

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

兒童週刊

馬泰加強軍事合作

泰國國王軍支援

大馬懸賞二萬元通緝馬共首領

【本報訊】泰國政府昨日宣佈，懸賞二萬元，通緝馬共首領。泰國政府表示，馬共首領在泰國境內活動，對泰國安全構成威脅。政府已下令各軍區加強巡邏，並懸賞二萬元，以鼓勵民眾提供線索。目前，泰國政府已逮捕了多名馬共成員，但首領仍在逃。泰國政府表示，將不惜一切代價，緝拿首領歸案。

尼克遜與英首相 檢討地中海情勢

【本報訊】美國總統尼克遜與英國首相希思昨日在倫敦舉行會談，檢討地中海情勢。會談中，兩人就地中海地區的局勢交換了意見，並討論了加強中東實地現越南和平的具體措施。尼克遜表示，美國將繼續支持英國在維護地中海和平方面發揮領導作用。

檢討東南歐防務 加強北約國實力

【本報訊】美國總統尼克遜昨日在華盛頓舉行記者會，檢討東南歐防務，並強調加強北約國實力。尼克遜表示，美國將繼續與北約成員國合作，以確保歐洲的安全與穩定。他強調，北約的團結與實力是維護歐洲和平的關鍵。

英首相希思 延遲再訪

【本報訊】英國首相希思昨日宣佈，將延遲再訪美國。希思表示，由於英國政府目前面臨一些內部事務，他無法按原定計劃前往美國。他將盡力安排，爭取在近期內訪問美國。

【本報訊】美國總統尼克遜昨日在華盛頓舉行記者會，檢討東南歐防務，並強調加強北約國實力。尼克遜表示，美國將繼續與北約成員國合作，以確保歐洲的安全與穩定。他強調，北約的團結與實力是維護歐洲和平的關鍵。



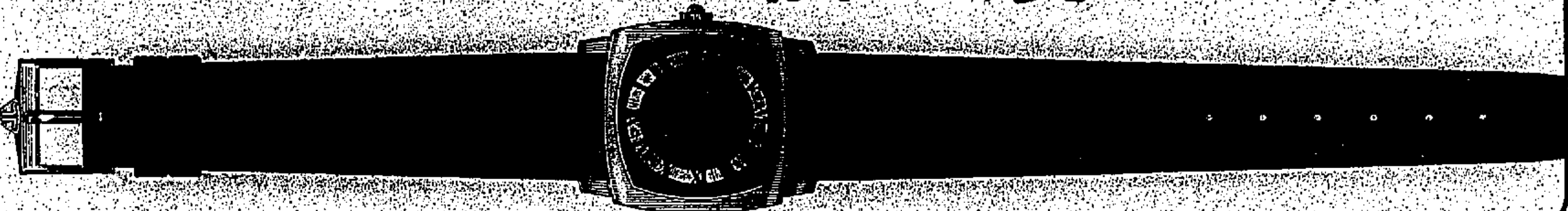
太平洋美軍總司令 麥凱恩訪問金邊

【本報訊】美國太平洋美軍總司令麥凱恩昨日訪問金邊，與當地官員會談。麥凱恩在會談中強調了美國對東南亞局勢的關注，並表示美國將繼續支持東南亞國家的和平與穩定。他還與當地官員討論了加強地區防務合作的可能性。

【本報訊】美國總統尼克遜昨日在華盛頓舉行記者會，檢討東南歐防務，並強調加強北約國實力。尼克遜表示，美國將繼續與北約成員國合作，以確保歐洲的安全與穩定。他強調，北約的團結與實力是維護歐洲和平的關鍵。

【本報訊】泰國政府昨日宣佈，懸賞二萬元，通緝馬共首領。泰國政府表示，馬共首領在泰國境內活動，對泰國安全構成威脅。政府已下令各軍區加強巡邏，並懸賞二萬元，以鼓勵民眾提供線索。目前，泰國政府已逮捕了多名馬共成員，但首領仍在逃。泰國政府表示，將不惜一切代價，緝拿首領歸案。

萬人矚目——積家鑽石名錶



JAEGGER-LECOULTRE

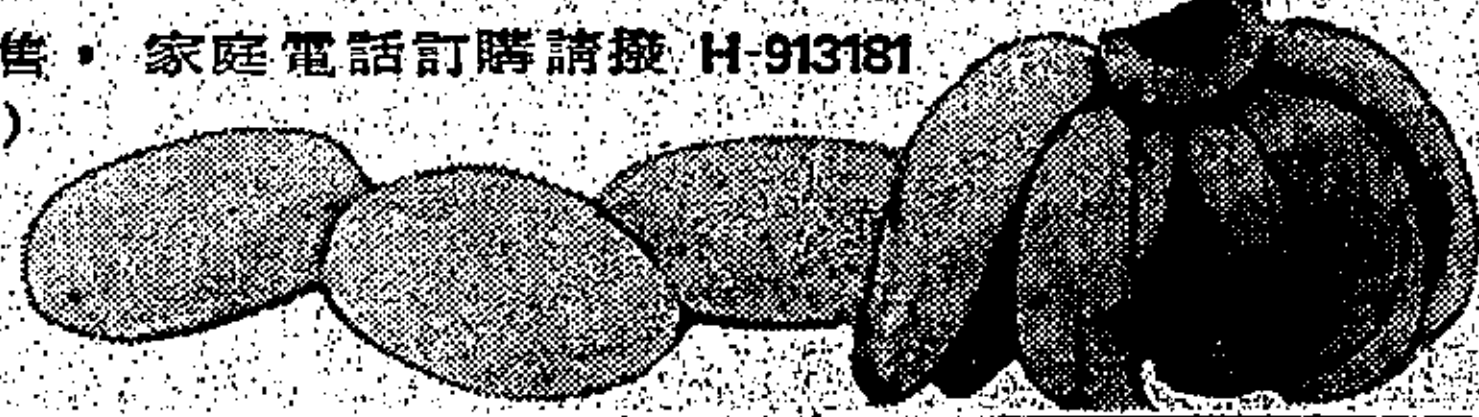
瑞士積家鑽石名錶係由傳統手工藝師製成，不但產量有限，求過於供。而且，精巧緊密，迥然一格，傲視銀壇，為世界高貴人士所公認之錶中真寶。佩戴瑞士積家名錶，氣派豪華高雅，萬人矚目，係全球最有價值之名錶。



THE Dairy Farm ICE CREAM

牛奶公司 十月特式 香蕉芒果雪糕

*現已在港九各大利連及惠康超級市場出售，家庭電話訂購請撥 H-913181 (訂購雪糕由港幣四元五角起)



FLAVOUR OF THE MONTH MANGO & BANANA

逢相慶

GOOD DATES RESTAURANT

樓酒

小鳳城 飯麵粉 消夜 晚飯 茶市 早午 地廳 增開 堂皇 富麗 寬敞 禮堂 喜筵 婚嫁

免費停車場

連開二百席

K300261(10 LINES) K300900: 話電業營 號六十八道老打窩龍九

南越政府實行

經濟改革方案

越幣再度貶值

【合衆社河內三日電】南越政府今日宣佈一項經濟改革方案，旨在穩定物價，並使越幣再度貶值。該方案包括：(一)將越幣貶值百分之二十，以減輕外債負擔；(二)實行物價管制，以穩定民生；(三)加強對金融機構的監督，以防止通貨膨脹。政府表示，這些措施是為了應對目前的經濟危機，並為長遠的經濟發展奠定基礎。

日感謝香港警察

破獲日銀舞弊案

【合衆社香港三日電】日本駐港領事館今日發表聲明，感謝香港警察在破獲一起涉及日銀的舞弊案中發揮的關鍵作用。該案涉及一名日本公民在香港利用其職權進行非法金融活動，香港警方經過深入調查，最終將其破獲。聲明中強調，香港警察的專業精神和辛勤工作是維護社會治安和打擊犯罪的重要力量。

敗壞風氣危害青年

曼谷警方禁止茶舞

【合衆社曼谷三日電】泰國曼谷警方今日宣佈禁止在公共場所進行茶舞表演，理由是這種活動敗壞風氣，對青少年產生不良影響。警方表示，茶舞表演通常伴隨著不當的肢體動作和挑逗性語言，容易引發社會風俗問題。為了維護社會公序良俗，警方決定採取嚴厲措施，禁止類似的活動在公共場所進行。

尼克遜部署歐洲戰雲

【合衆社華盛頓三日電】美國總統尼克遜今日在國會發表講話，強調美國在歐洲的軍事部署，並警告蘇聯在歐洲的動向。尼克遜表示，美國將堅定不移地履行其在歐洲的防務承諾，以維護歐洲的安全和穩定。他同時指出，蘇聯在歐洲的擴張行為對歐洲和平構成了威脅，美國將密切關注其動向，並採取必要措施予以應對。

時捕被港在沼營

元日萬二十有僅

【合衆社香港三日電】據香港警方今日公佈的數據，在沼營被逮捕的時捕僅有二十萬餘元。警方表示，這些被捕人員涉嫌在沼營地區進行非法活動，目前正接受進一步調查。警方強調，將繼續加強對沼營地區的巡邏和監控，以確保社會治安。



飛機運水救加州森林大火

飛台中基地失蹤

機上四十三名美軍命運難測

【合衆社台北三日電】一架從台中起飛的美軍飛機今日失蹤，機上四十三名美軍人員的命運目前尚不明朗。據悉，該架飛機在飛行途中與地面失去聯繫，最後被發現時已墜入海中。美國國防部已展開緊急搜救行動，並呼籲機上人員如有生還者，請儘快與外界取得聯繫。

南韓舉國慶祝

韓人開國紀念

【合衆社漢城三日電】南韓今日舉行全國性的開國紀念慶祝活動，以紀念韓國建國一百週年。各地民眾紛紛參加遊行和集會，表達對國家的熱愛和對和平的嚮往。政府也表示，將繼續致力於國家的發展和繁榮，為民眾創造更加美好的生活。

蘇聯仍企圖控制西德

【合衆社莫斯科三日電】蘇聯政府今日發表聲明，重申其對西德局勢的立場，並表示蘇聯仍企圖控制西德。聲明中指出，蘇聯將採取一切必要措施，以維護其在東德的利益，並防止西德境內的動亂。蘇聯表示，將與東德政府密切合作，以確保東德的穩定和發展。

海外僑胞返國

參加十月慶典

【合衆社台北三日電】許多海外僑胞今日紛紛返回台灣，參加即將舉行的十月慶典活動。僑務委員會表示，將為返國僑胞提供必要的便利和服務，確保他們能夠順利參加各項活動。慶典活動將包括遊行、集會和文藝表演等，旨在增強僑胞的歸屬感和愛國情懷。

日各地農民紛紛改業

台灣少女赴琉球做工

【合衆社東京三日電】日本各地農民紛紛改業，轉行從事其他行業，以應對農業生產的困難。同時，台灣少女紛紛赴琉球做工，以改善生活。這些少女通常被派往琉球的農場或工廠工作，為當地提供勞動力。然而，她們的工作環境和生活條件往往較為艱苦，引發了社會的關注。

美加州北部森林大火

【合衆社洛杉磯三日電】加州北部地區今日發生多起森林大火，火勢猛烈，威脅到當地居民的安全。消防部門已出動大量消防員前往撲滅火情，並呼籲居民做好防火準備。大火是由於乾旱天氣和強風引起的，目前火勢仍未得到完全控制。

今日本報新聞精華

水災船長海濱沉溺 水災船長海濱沉溺，船員獲救。水災船長海濱在海上遇難，船員們在風暴中奮力求生，最終被救援隊救起。船長海濱在遇難前曾發出求救信號，但未能及時得到回應。

美國太陽神十四號

預定明年二月飛月 任務探覓月球水源。美國太陽神十四號太空船預定於明年二月發射，前往月球探測水源。該任務旨在研究月球的環境和資源，為未來的月球探測任務提供參考。太陽神十四號將攜帶多種科學儀器，對月球的表面和地下進行詳細探測。

本港新聞

專在北角樓宇梯間行劫 四青年劫匪一人被拘獲 承認多項罪候調查宣判

【本報訊】四名青年在北角樓宇梯間行劫，其中一人被拘獲，承認多項罪候調查宣判。警方表示，這四名青年分別姓李、張、陳、黃，年約二十歲，均為無業青年。他們於本月九日晚上九時許，在北角某樓宇梯間行劫，搶走一名受害人的現金及金飾。警方接報後迅速趕到現場，將其中一名青年李某拘獲。李某在警署承認了行劫事實，並供出其他三名同夥。警方目前正在全力追緝其餘三名同夥。受害人的損失已獲悉，警方表示將全力追緝，務求早日破案，將贓物追回。

結婚啟事

謹訂於一九七〇年九月五日(星期日)
為長男國彬在美國加州羅省ARCADIA
CONGREGATIONAL CHURCH舉行
結婚典禮特此敬告
諸親友

許文賢 李秀意
黃克立 林金華 敬啟

結婚啟事

謹訂於一九七〇年九月五日(星期日)
為長男國彬在美國加州羅省ARCADIA
CONGREGATIONAL CHURCH舉行
結婚典禮特此敬告
諸親友

許文賢 李秀意
黃克立 林金華 敬啟

電視日報謹向

國泰機構(香港)有限公司暨影星 陳曼玲小姐鄭重道歉啟事

本報於一九七〇年九月廿九日在第四頁刊登之有關國泰機構(香港)有限公司及其旗下影星陳曼玲小姐之報導純屬虛構，與事實不符，有違新聞報導真實性之原則。茲特聲明，除將該段文字全部撤回外，並謹向國泰機構(香港)有限公司及陳曼玲小姐鄭重道歉。

道亨銀行外匯部遷移啟事

敬啟者：本行擴建大廈期間，外匯部由一九七〇年十月五日起暫遷往下列地址辦公：
香港皇后大道中卅一號
陸海通大廈十二樓
電話：二四四三九六(五線)
經理：二四四二七七、二四四二二二
二四四二五九、二四四三四四
匯兌部：二二六三二二、二二五九九九
各界賜顧敬希 移玉是幸
道亨銀行有限公司謹啟

澳門旅遊娛樂有限公司 招請場面職員啟事

本公司招請中國籍男女職員，須具下列條件：
(一)年齡：二十歲至廿五歲；
(二)學歷：中學程度，通曉粵語，流利英語優先錄取；
(三)品格：儀表端正，精力正常，身體健全，無不良嗜好；
(四)待遇：訓練期內，每天津貼八元，訓練完畢，應徵者請具中文履歷表一份，正反面貼近兩張，於十月二十日前寄澳門新填地三號澳門旅遊娛樂有限公司工務管理處收。合則約面試，不合恕不退件。人事推介，恕不接洽。

紅磡佛光街附近
山坳傾瀉情況
地院准封閉危樓
【本報訊】紅磡佛光街附近山坳，因山坳傾瀉，地院准封閉危樓。據悉，該處山坳傾瀉情況嚴重，地院為確保安全，已決定封閉該處危樓。目前，該處已封鎖，禁止人員進入。警方表示，封閉行動已順利完成，目前正密切關注山坳傾瀉情況，如有進一步發展，將及時公佈。

中國國貨公司失竊
損失三萬二千餘元
【本報訊】中國國貨公司失竊，損失三萬二千餘元。據悉，該公司於本月九日晚上發生竊案，損失現金及金飾等物品。警方接報後已展開調查，目前尚未破案。受害方表示，損失慘重，希望警方能早日破案，追回損失。

麗的呼聲藝員訓練班招考學員

投考資格：凡具有中學程度或英文通曉者，均可報名。報名日期：自一九七〇年九月六日起至九月九日止。報名地點：九龍彌敦道八十一號麗的電視大廈六樓。報名手續：(一)報名時繳納最近二吋半身及四吋半身各二張。(二)繳納身分證及學歷證明文件。(三)繳納報名費三元。(四)繳納保證金五元。(五)繳納制服費五元。錄取名額：二十名。錄取名單將於九月十一日公佈。錄取名單公佈後，錄取名學員須於九月十二日開始上課。上課時間：每日上午九時至下午五時。上課地點：九龍彌敦道八十一號麗的電視大廈六樓。查詢電話：二二二七七八。

翠鳳樓

石屎即將完成
內部加緊裝修
鳳凰新邨翠鳳樓19-33號
背山面海·最高大廈
空氣清新·環境幽靜
定價廉宜·欲購從速
貸款公司批准低息合格樓宇
洽購處：
正義置業有限公司
香港德輔道中84號豐記大廈1204室
電話：H452622 H453265
地盤電話：K231355

後慧園

九龍唯一豪華園林住宅
私家泳池 環境幽美
位於九龍最高尚、幽雅之何文田山頂豪華住宅區，風景優美，交通便利，五分鐘即可達天星碼頭，園地四萬六千餘呎，每座電梯兩部，戶戶有車庫，房廳全部地毯，每座擁有私家花園，另有私家游泳池，豪華大廳及大露台，小童遊樂場，環境優美，供住家享用，一切設施齊全，環境優美，供住家享用。
明年中落成
洽購處：
嘉年企業有限公司
香港中環大廈十七樓
電話：H二二五〇七六
俊業投資有限公司
俊昌有限公司

葵興工業大廈

十二月入伙
位於工業區地王
水陸交通便捷
樓高16層
分層自設電梯六部
單位面積五千餘呎起
實車停車場直達
租售均可，歡迎洽詢
華懋置業有限公司 電話：H232803, H224578

碧蘭閣

150年期
27層高
四房兩廳
面積四千五百呎
兩伙兩大電梯
可申請十二年低息分期付款
華懋置業有限公司 電話：H232803, 224578

德泰大廈

即將落成
地王
三層高
光線充足
二房一廳
二萬餘呎
供貨所餘
樓款12萬
作租年
地下一、二、三樓尚有商場旺舖適合銀行、學校、酒樓
華懋置業有限公司 電話：H232803, H224578

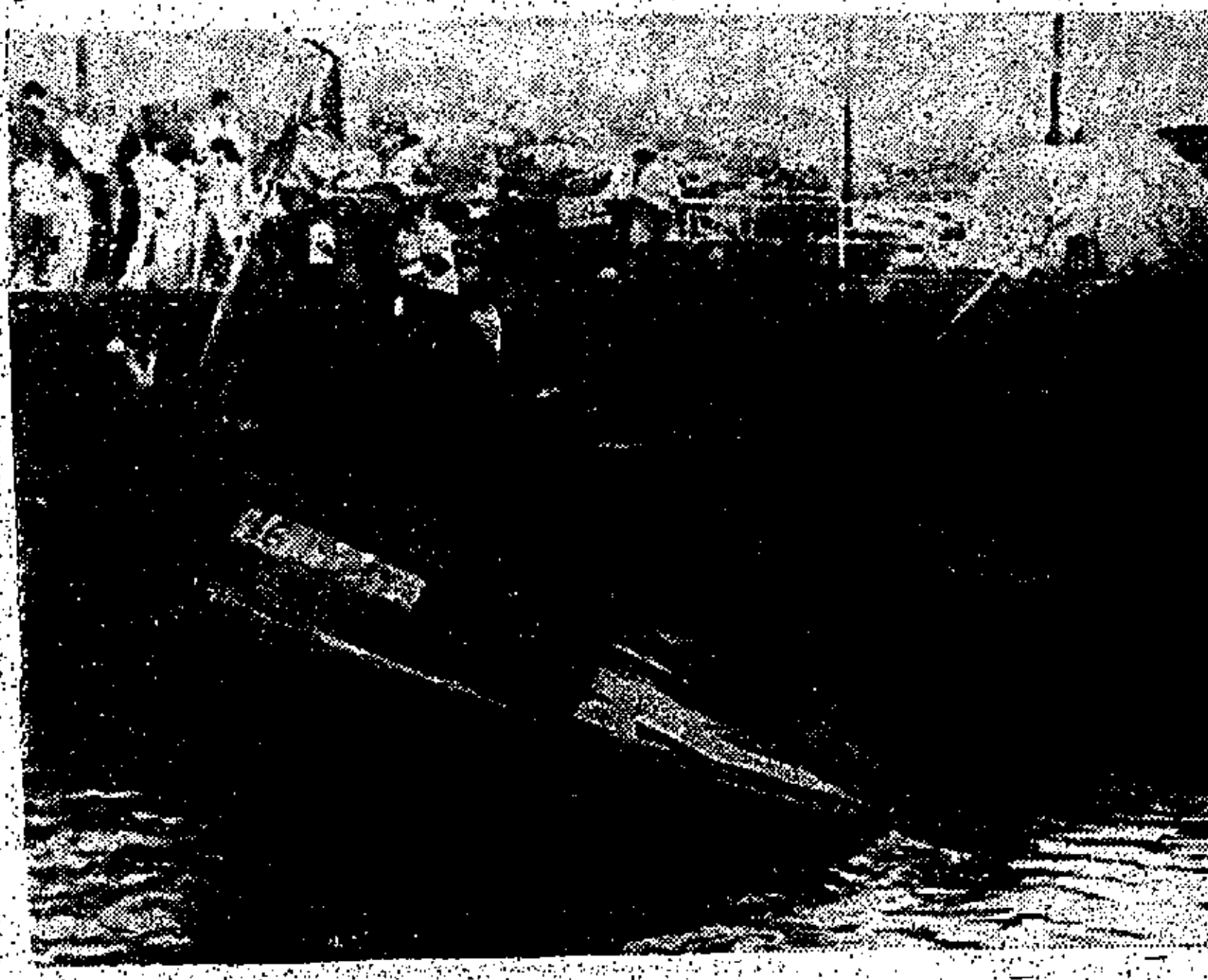
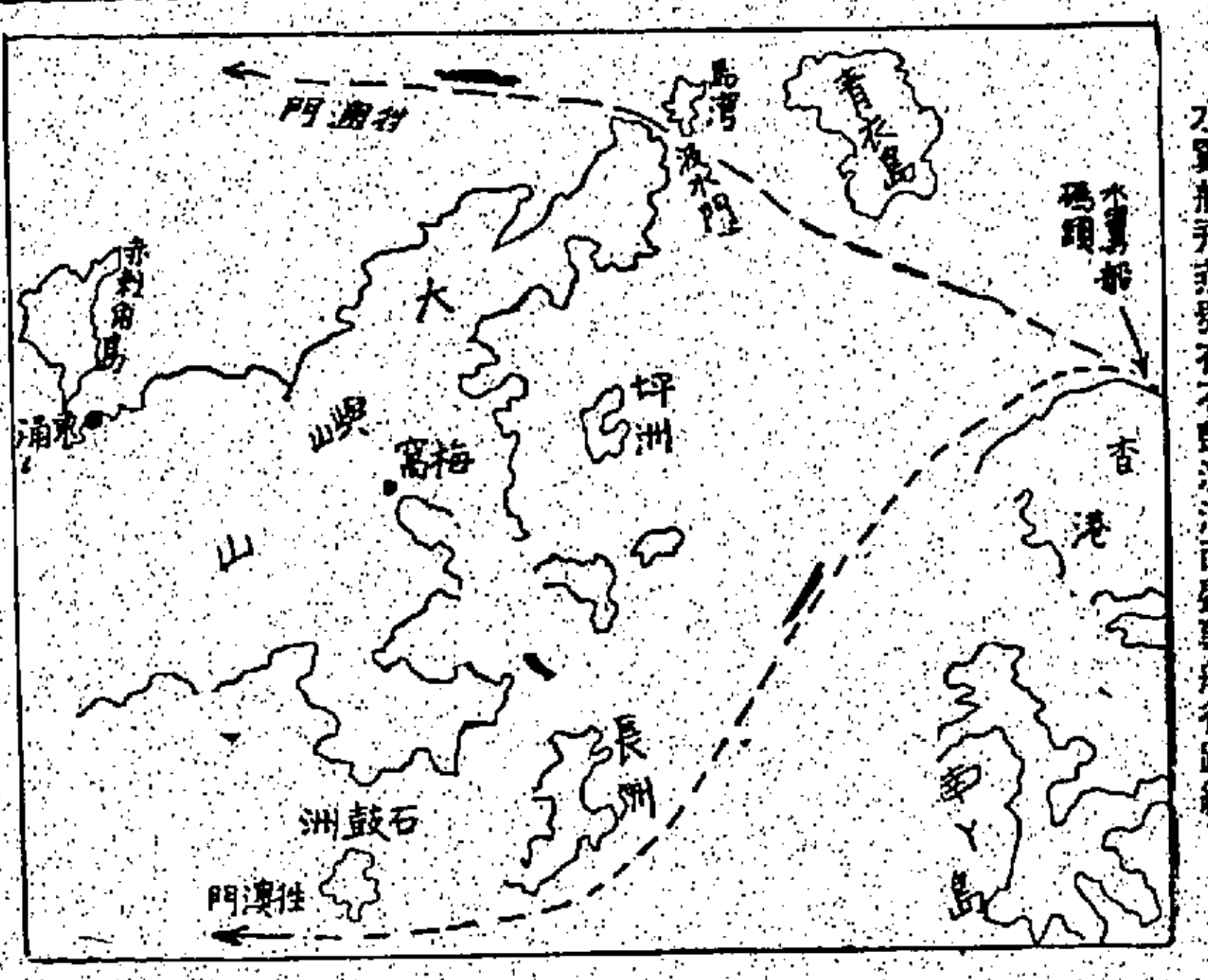
本港新聞

水翼船長洲海面遇險 飛燕號撞沉漁船

險無驚有客乘 傷輕婦漁一

【本報訊】昨(三)日上午十一時廿分，在港外長洲附近之石壁海面，發生一宗水翼船撞沉漁船之意外。幸無乘客受傷，惟有一漁婦受傷，傷勢輕微。

據悉，該水翼船係由長洲開往香港，船上有乘客二十餘人。當行至石壁海面時，因視線受阻，與一正在作業之漁船相撞。水翼船隨即翻側，乘客幸無受傷。漁船被撞沉，船上一漁婦受傷，傷勢輕微，現正接受治療。



水翼船飛燕號在石壁海面肇事航行路線

被水翼船撞沉之漁船事後被拖往長洲碼頭

水翼船路環擱淺 四年前舊事

【本報訊】水翼船飛燕號，昨(三)日在石壁海面撞沉漁船後，隨即擱淺。該船係由長洲開往香港，船上有乘客二十餘人。當行至石壁海面時，因視線受阻，與一正在作業之漁船相撞。水翼船隨即翻側，乘客幸無受傷。漁船被撞沉，船上一漁婦受傷，傷勢輕微，現正接受治療。

港督安民閱檢督港 操大場球大在晨今

【本報訊】港督安民閱檢督港，操大場球大在晨今。港督安民閱檢督港，操大場球大在晨今。港督安民閱檢督港，操大場球大在晨今。

三位日本警官抵港 待法庭判官治出境

【本報訊】三位日本警官，昨(三)日抵港。他們係由日本出發，來港處理一宗案件。他們將待法庭判官治出境。

九龍聖德肋撒醫院 兩翼新院啓用

【本報訊】九龍聖德肋撒醫院，兩翼新院啓用。該院係由九龍聖德肋撒醫院管理，現已正式啓用。

接收疑犯押解返日 七彩噴水池

【本報訊】接收疑犯押解返日，七彩噴水池。該水池係由接收疑犯押解返日，現已正式啓用。

秋風起·食指動

紅寶石臘味上市

傳統羊城風味！

保證純用上等鮮嫩肉配製

自設現代化工場一流名師監製

送禮自用之無上珍品

新上市九折十天！

(自星期日十月四號起至十三號止)

銅鑼灣紅寶石酒樓及太子道紅寶石餐廳均有供應

鮮栗子蛋糕·西餅麵飽

同時九折優待

銅鑼灣H770556 太子道K808029

萬宜大廈H223287 香港大廈K677282

澳洲「生力」

粟米片及麥餅

能供給你每日所需之精力

澳洲「生力」粟米片及麥餅，含多種維他命及選用上等材料製成，鬆脆可口，營養豐富，加入牛奶或麥皮做早餐，能增加體力，促進健康。

總代理：民權行

香港中環畢打街中環大廈1335室 電話：H-244372 H-245984

政府獎券十日開獎

尹芳玲 梁上碧 攪珠

【本報訊】政府獎券十日開獎，尹芳玲、梁上碧、攪珠。該獎券係由政府發行，現已正式開獎。

均隆號(香港)有限公司 中期股息分派通告

【本報訊】均隆號(香港)有限公司，中期股息分派通告。該公司係由均隆號(香港)有限公司管理，現已正式分派股息。

寫字樓招租

【本報訊】寫字樓招租，位於中環畢打街中環大廈1335室。該寫字樓係由民權行管理，現已正式招租。

均隆號(香港)有限公司 董事局謹啟

【本報訊】均隆號(香港)有限公司，董事局謹啟。該公司係由均隆號(香港)有限公司管理，現已正式啓事。

均隆號(香港)有限公司 董事局謹啟

【本報訊】均隆號(香港)有限公司，董事局謹啟。該公司係由均隆號(香港)有限公司管理，現已正式啓事。

OSAKA 諸君 參觀機械汽車展 良機！

【本報訊】OSAKA 諸君，參觀機械汽車展，良機！該展覽係由OSAKA主辦，現已正式舉行。

大加緊擴路 配合堅拿道雙天橋快啓用

進行連串改善交通工程

【本報訊】配合堅拿道雙天橋快啓用，大加緊擴路工程，進行連串改善交通工程。此項工程包括：(一)改築巴士站，在堅拿道與德輔道中交界處，增設巴士站，以便乘客上下車。(二)改築行人道，在堅拿道與德輔道中交界處，增設行人道，以便行人行走。(三)改築單車徑，在堅拿道與德輔道中交界處，增設單車徑，以便單車行駛。(四)改築綠化帶，在堅拿道與德輔道中交界處，增設綠化帶，以美化環境。



觀塘職訓學校獲贈汽車

【本報訊】觀塘職訓學校獲贈汽車，由該校校長陳國治代表領受。該校校長陳國治表示，該校獲贈汽車，將有助於該校之教學及交通。

龍總商會熱烈舉行 盛大慶祝雙十國慶

吳氏宗親會裝飾巨型電燈雙十

【本報訊】龍總商會熱烈舉行盛大慶祝雙十國慶，吳氏宗親會裝飾巨型電燈雙十。龍總商會於十月十日舉行盛大慶祝活動，包括：(一)舉行國慶大會，由龍總商會主席主持。(二)舉行國慶宴會，由龍總商會主席主持。(三)舉行國慶舞會，由龍總商會主席主持。

愛丁堡獎勵計劃 二千港青年獲獎

中英文合刊手冊已出版

【本報訊】愛丁堡獎勵計劃，二千港青年獲獎。該計劃旨在鼓勵香港青年參加愛丁堡獎勵計劃，以促進香港與愛丁堡之文化交流。該計劃之獎勵包括：(一)獎品，包括獎品、獎狀等。(二)獎金，包括獎金、獎狀等。

何東山今晨大火 毀兩木屋及樹林

【本報訊】何東山今晨大火，毀兩木屋及樹林。大火發生於今晨，火勢猛烈，燒毀兩間木屋及樹林。大火之原因，據初步調查，係因何東山不慎用火所致。

釋解夫邪行銀通寶國萬 劃計元美洲亞 展發濟經國各助協

【本報訊】釋解夫邪行銀通寶國萬，劃計元美洲亞，展發濟經國各助協。該計劃旨在協助各國發展經濟，促進國際貿易。該計劃之實施，將有助於各國之經濟發展。

盜竊例條 新竊例條 中英對照本已發售

【本報訊】盜竊例條，新竊例條，中英對照本已發售。該例條旨在規範盜竊行為，維護社會治安。該例條之發售，將有助於公眾了解盜竊行為之法律後果。

結束快開時令夏 始開日八十 間時準標復恢

【本報訊】結束快開時令夏，始開日八十，間時準標復恢。此項工程旨在恢復夏季之正常時間，以便公眾之生活。

五百餘座徙置多層大廈 百多萬居民獲安置

徐家祥在教區會議中提供資料

【本報訊】五百餘座徙置多層大廈，百多萬居民獲安置。徐家祥在教區會議中提供資料，說明徙置工程之進展情況。

一個中國人最多的旅遊組合 本報讀者美加旅團 受到各地熱烈歡迎

【本報訊】一個中國人最多的旅遊組合，本報讀者美加旅團，受到各地熱烈歡迎。該旅團之行程包括：(一)美國、加拿大、墨西哥等地之旅遊。

溫哥華市長領設酒會款賓

【本報訊】溫哥華市長領設酒會款賓，歡迎各界人士參加。該酒會旨在促進溫哥華與各界之交流與合作。

何東山今晨大火 毀兩木屋及樹林

【本報訊】何東山今晨大火，毀兩木屋及樹林。大火發生於今晨，火勢猛烈，燒毀兩間木屋及樹林。大火之原因，據初步調查，係因何東山不慎用火所致。

傳染病 一週二百多宗

【本報訊】傳染病，一週二百多宗。衛生局表示，傳染病之發病率有所增加，呼籲公眾注意預防。

昨晚大搜觀塘 拘兩嫌疑人物

【本報訊】昨晚大搜觀塘，拘兩嫌疑人物。警方在觀塘地區進行大規模搜查，拘獲兩名涉嫌犯罪之人士。

油麻地掃蕩賭檔 十五處拘卅八人

【本報訊】油麻地掃蕩賭檔，十五處拘卅八人。警方在油麻地地區進行掃蕩行動，拘獲多名涉嫌賭博之人士。

隱形耳聾機 減肥機 聘請女校長

【本報訊】隱形耳聾機，減肥機，聘請女校長。該公司現正招聘女校長，有意者請洽該公司。

本報讀者美加旅團 受到各地熱烈歡迎

【本報訊】本報讀者美加旅團，受到各地熱烈歡迎。該旅團之行程包括：(一)美國、加拿大、墨西哥等地之旅遊。

溫哥華市長領設酒會款賓

【本報訊】溫哥華市長領設酒會款賓，歡迎各界人士參加。該酒會旨在促進溫哥華與各界之交流與合作。

何東山今晨大火 毀兩木屋及樹林

【本報訊】何東山今晨大火，毀兩木屋及樹林。大火發生於今晨，火勢猛烈，燒毀兩間木屋及樹林。大火之原因，據初步調查，係因何東山不慎用火所致。

傳染病 一週二百多宗

【本報訊】傳染病，一週二百多宗。衛生局表示，傳染病之發病率有所增加，呼籲公眾注意預防。

昨晚大搜觀塘 拘兩嫌疑人物

【本報訊】昨晚大搜觀塘，拘兩嫌疑人物。警方在觀塘地區進行大規模搜查，拘獲兩名涉嫌犯罪之人士。

油麻地掃蕩賭檔 十五處拘卅八人

【本報訊】油麻地掃蕩賭檔，十五處拘卅八人。警方在油麻地地區進行掃蕩行動，拘獲多名涉嫌賭博之人士。

隱形耳聾機 減肥機 聘請女校長

【本報訊】隱形耳聾機，減肥機，聘請女校長。該公司現正招聘女校長，有意者請洽該公司。

香港政府公佈 交通處佈告

【本報訊】香港政府公佈交通處佈告，有關交通規則之修改。該佈告旨在規範交通行為，維護交通秩序。

機器廠管理員 聘請校對

【本報訊】機器廠管理員，聘請校對。該公司現正招聘校對人員，有意者請洽該公司。

聘請司機 聘請校對

【本報訊】聘請司機，聘請校對。該公司現正招聘司機及校對人員，有意者請洽該公司。

聘請排字練習生

【本報訊】聘請排字練習生。該公司現正招聘排字練習生，有意者請洽該公司。

請後生

【本報訊】請後生。該公司現正招聘後生，有意者請洽該公司。

聘請司機

【本報訊】聘請司機。該公司現正招聘司機，有意者請洽該公司。

聘請校對

【本報訊】聘請校對。該公司現正招聘校對人員，有意者請洽該公司。

聘請排字練習生

【本報訊】聘請排字練習生。該公司現正招聘排字練習生，有意者請洽該公司。

請後生

【本報訊】請後生。該公司現正招聘後生，有意者請洽該公司。

聘請司機

【本報訊】聘請司機。該公司現正招聘司機，有意者請洽該公司。

聘請校對

【本報訊】聘請校對。該公司現正招聘校對人員，有意者請洽該公司。

聘請排字練習生

【本報訊】聘請排字練習生。該公司現正招聘排字練習生，有意者請洽該公司。

請後生

【本報訊】請後生。該公司現正招聘後生，有意者請洽該公司。

聘請司機

【本報訊】聘請司機。該公司現正招聘司機，有意者請洽該公司。

聘請校對

【本報訊】聘請校對。該公司現正招聘校對人員，有意者請洽該公司。

聘請排字練習生

【本報訊】聘請排字練習生。該公司現正招聘排字練習生，有意者請洽該公司。

請後生

【本報訊】請後生。該公司現正招聘後生，有意者請洽該公司。

聘請司機

【本報訊】聘請司機。該公司現正招聘司機，有意者請洽該公司。

聘請校對

【本報訊】聘請校對。該公司現正招聘校對人員，有意者請洽該公司。

聘請排字練習生

【本報訊】聘請排字練習生。該公司現正招聘排字練習生，有意者請洽該公司。

聘請排字練習生

【本報訊】聘請排字練習生。該公司現正招聘排字練習生，有意者請洽該公司。

請後生

【本報訊】請後生。該公司現正招聘後生，有意者請洽該公司。

聘請司機

【本報訊】聘請司機。該公司現正招聘司機，有意者請洽該公司。

聘請校對

【本報訊】聘請校對。該公司現正招聘校對人員，有意者請洽該公司。

聘請排字練習生

【本報訊】聘請排字練習生。該公司現正招聘排字練習生，有意者請洽該公司。

請後生

【本報訊】請後生。該公司現正招聘後生，有意者請洽該公司。

聘請司機

【本報訊】聘請司機。該公司現正招聘司機，有意者請洽該公司。

聘請校對

【本報訊】聘請校對。該公司現正招聘校對人員，有意者請洽該公司。

聘請排字練習生

【本報訊】聘請排字練習生。該公司現正招聘排字練習生，有意者請洽該公司。

聘請排字練習生

【本報訊】聘請排字練習生。該公司現正招聘排字練習生，有意者請洽該公司。

請後生

【本報訊】請後生。該公司現正招聘後生，有意者請洽該公司。

聘請司機

【本報訊】聘請司機。該公司現正招聘司機，有意者請洽該公司。

聘請校對

【本報訊】聘請校對。該公司現正招聘校對人員，有意者請洽該公司。

聘請排字練習生

【本報訊】聘請排字練習生。該公司現正招聘排字練習生，有意者請洽該公司。

請後生

【本報訊】請後生。該公司現正招聘後生，有意者請洽該公司。

聘請司機

【本報訊】聘請司機。該公司現正招聘司機，有意者請洽該公司。

聘請校對

【本報訊】聘請校對。該公司現正招聘校對人員，有意者請洽該公司。

聘請排字練習生

【本報訊】聘請排字練習生。該公司現正招聘排字練習生，有意者請洽該公司。

聘請排字練習生

【本報訊】聘請排字練習生。該公司現正招聘排字練習生，有意者請洽該公司。

請後生

【本報訊】請後生。該公司現正招聘後生，有意者請洽該公司。

聘請司機

【本報訊】聘請司機。該公司現正招聘司機，有意者請洽該公司。

聘請校對

【本報訊】聘請校對。該公司現正招聘校對人員，有意者請洽該公司。

聘請排字練習生

【本報訊】聘請排字練習生。該公司現正招聘排字練習生，有意者請洽該公司。

請後生

【本報訊】請後生。該公司現正招聘後生，有意者請洽該公司。

聘請司機

【本報訊】聘請司機。該公司現正招聘司機，有意者請洽該公司。

聘請校對

【本報訊】聘請校對。該公司現正招聘校對人員，有意者請洽該公司。

聘請排字練習生

【本報訊】聘請排字練習生。該公司現正招聘排字練習生，有意者請洽該公司。

本港新聞

文員偷公司支票三萬餘元 兩次近三萬元 被控八項全案認罪候判

【本報訊】一名公司之文員，因偷取公司支票三萬餘元，被控八項全案認罪候判。該名文員，現年三十四歲，姓陳名某，現職於一間公司。據悉，該名文員於去年八月間，偷取公司支票三萬餘元，並將其中的二萬餘元，分兩次存入其個人戶口。其餘一萬餘元，則被其用於其他用途。該名文員現已被警方拘捕，並將於下月出庭受審。

一名歐籍女子被控 危險駕駛致人於死 罰款四千停牌兩年

【本報訊】一名歐籍女子，因危險駕駛致人於死，被控一項危險駕駛罪，罰款四千，停牌兩年。該名女子，現年三十五歲，姓李名某，現職於一間公司。據悉，該名女子於去年八月間，駕駛其私家車，在行經一處路口時，因超速行駛，導致與一輛小巴相撞，造成小巴司機死亡。該名女子現已被警方拘捕，並將於下月出庭受審。

子女毒蛇 家長須防止

【本報訊】警方呼籲家長，須防止子女接觸毒蛇。警方表示，近年來，由於氣候炎熱，毒蛇出沒頻繁，且多集中在郊區及山邊一帶。警方提醒家長，應教導子女，切勿在郊外玩耍時，隨意接近或觸摸不明物體，以免被毒蛇咬傷。如發現有蛇出沒，應立即向警方報告。

新建街坊中心 贈管箕灣坊會

【本報訊】新建街坊中心，已正式落成，並贈予管箕灣坊會。該中心位於新區，佔地約一萬餘呎，設施齊全，包括圖書館、康樂室、活動室等。中心負責人表示，該中心的落成，將為街坊提供一個良好的活動場所，並可加強街坊之間的聯繫。

市民對交通安全漠視 八月份內交通意外 死傷者達九百五十二人

【本報訊】根據警方統計，八月份內交通意外，死傷者達九百五十二人。警方表示，八月份內，共發生了二百零五宗交通意外，造成九百五十二人受傷，其中一百一十二人受傷嚴重，五十二人受傷死亡。警方指出，市民對交通安全漠視，是导致交通意外頻繁的主要原因。警方呼籲市民，應加強交通安全意識，遵守交通規則，減少交通意外的發生。

觀塘兩處搜出毒品 三男一女被控製毒

【本報訊】警方在觀塘兩處搜出毒品，三男一女被控製毒。警方表示，於八月間，在觀塘兩處，分別搜出價值約一萬餘元的毒品。三名男子及一名女子，現已被警方拘捕，並將於下月出庭受審。

無故傷害囚友 囚徒加刑半年

【本報訊】一名囚徒，因無故傷害囚友，被加刑半年。該名囚徒，現年三十五歲，姓張名某，現於一間監獄服刑。據悉，該名囚徒於去年八月間，在監獄內，無故傷害其囚友，造成囚友受傷。該名囚徒現已被監獄方面加刑半年。

積犯搶手袋傷事主 認罪後查案底劣因一年

【本報訊】一名積犯，因搶手袋傷事主，認罪後查案底劣因一年。該名積犯，現年三十五歲，姓李名某，現於一間監獄服刑。據悉，該名積犯於去年八月間，在街頭搶奪一名婦人的手袋，並將其中的現金及證件搶走。該名積犯現已被警方拘捕，並將於下月出庭受審。

旅港菲律賓人盛大餐會

【本報訊】旅港菲律賓人，舉行盛大餐會。餐會於八月間，在一家高級酒樓舉行，吸引了眾多菲律賓人參加。餐會內容豐富，包括歌舞表演、遊戲競賽等。餐會負責人表示，此次餐會，旨在增進菲律賓人之間的友誼，並為菲律賓人提供一個良好的交流場所。

羅氏今就職 六屆董事就職

【本報訊】羅氏，今日就職。羅氏現任一間公司的董事，將於今日正式就職。羅氏表示，將盡力履行董事職責，為公司發展貢獻力量。

上海商業銀行 旺角分行遷址營業

【本報訊】上海商業銀行，旺角分行遷址營業。該分行現已遷往新址，並於今日正式營業。該分行負責人表示，新址環境優雅，設施齊全，將為客戶提供更優質的服務。

索勒嚇恐嫌涉 判查調候押罪認年

【本報訊】索勒，因涉嫌嚇恐，被判查調候押罪認年。索勒現年三十五歲，姓李名某，現於一間監獄服刑。據悉，索勒於去年八月間，涉嫌嚇恐一名男子，造成該名男子受傷。索勒現已被警方拘捕，並將於下月出庭受審。

聖基多英文學校 加入紅十字會少年團

【本報訊】聖基多英文學校，加入紅十字會少年團。該校學生，將於近日內，參加紅十字會少年團的訓練。該校負責人表示，希望通過參加紅十字會少年團，培養學生的社會責任感及服務精神。

蘇菲我剪學校 畢業禮演時裝

【本報訊】蘇菲我剪學校，舉行畢業禮演時裝。該校學生，將於近日內，舉行畢業禮演時裝表演。該校負責人表示，希望通過此次表演，展示學生的才藝及學習成果。

星展中學代表 以一百分獲勝

【本報訊】星展中學代表，以一百分獲勝。該校代表，將於近日內，參加一項比賽。該校負責人表示，希望通過此次比賽，展示該校學生的才藝及學習成果。

廠地出售

【本報訊】廠地出售。現有廠地一處，位於新區，面積約一萬餘呎，環境優雅，交通便利。有意購買者，請洽：電話：二二二〇四。

香港保護兒童會

【本報訊】香港保護兒童會。該會旨在保護兒童權益，提供兒童福利服務。該會將於近日內，舉辦一項活動，歡迎兒童及家長參加。

童嬰用品總匯

【本報訊】童嬰用品總匯。該店經營各類童嬰用品，包括衣服、玩具、文具等。該店將於近日內，舉辦一項活動，歡迎家長及兒童參加。

香港年報

【本報訊】香港年報。該報彙集了香港各界的成就及發展，是了解香港的重要參考資料。該報將於近日內，出版新一期，歡迎各界人士購買。

AGFA GEAERT Agfacolor 彩色底片 400 135 126 捷成洋行

香港法律彙編 全書四百元 長期讀者八折

皮雅斯電腦 能配合你的電腦和網絡的氣質，適出最適合你的化妝色彩。 日期：十月二日至十一月四日 地點：本公司二樓大堂

香港年報 作為你的案頭顧問 每冊港幣十元

香港年報 售代有皆處各列下

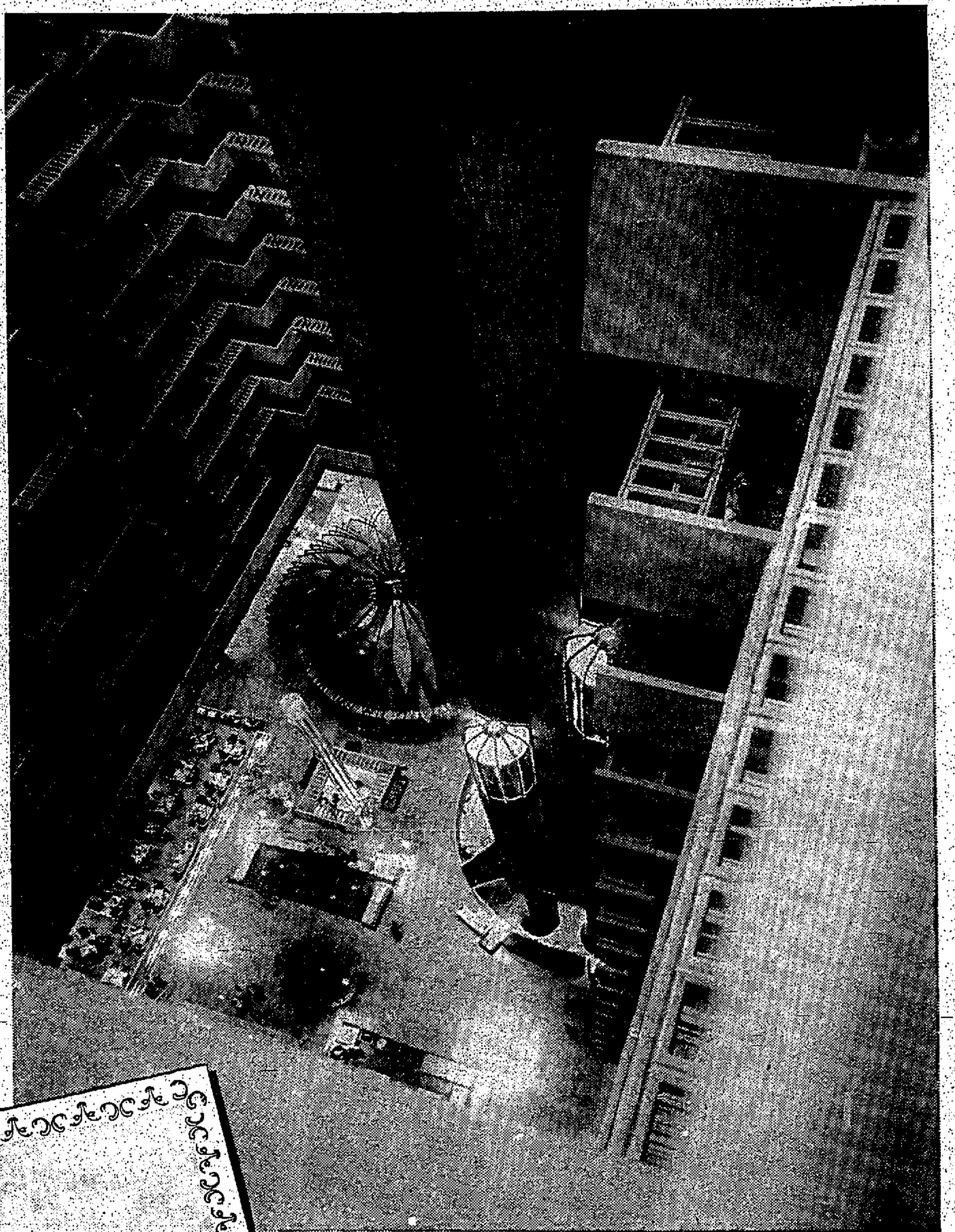
勵精凱悅大酒店 裝在樓宇外側的 華麗透明升降機 也是奧的斯 太空時代的傑作

勵精凱悅大酒店是喬治亞州大西洋城近四十年以來第一座高層酒店。此乃每一個人所理想的市中心酒店的完善典型。它的主要特徵是寬敞與華貴。

在此酒店每一邊的各層客房都附有美麗的露台華麗的奧的斯爬牆式透明電梯在樓宇外側的活動，使此豪華的大酒店益增壯觀。

此等太空時代電梯乃成圓筒形，外鑲淡色玻璃板及鍍鋁金屬間條，兩端配以彩色玻璃圓頂並綴有燈飾，在晚上點燃，以增加視覺的美感。

此等電梯不單止給予乘客以極佳景色享受，並且是奧的斯電梯高度技術成就的一個範例。



歡迎

凱悅公司集團總裁
布烈茲嘉先生偕同夫人蒞港訪問
奧的斯電梯公司

這些豪華的 凱悅酒店 都使用奧的斯電梯

寶林嘉美凱悅大酒店
美國加利福尼亞州寶林嘉美

勵精凱悅大酒店
美國喬治亞州一大西洋城

大陸凱悅大酒店
美國加利福尼亞州荷里活

立基士凱悅大酒店
美國加利福尼亞州一巴路

達勒斯凱悅大酒店
美國德薩斯州一達勒斯

聖祖士凱悅大酒店
美國加利福尼亞州一聖祖士

迪蒙特凱悅大酒店
美國加利福尼亞州一蒙特里

西雅圖凱悅大酒店
美國華盛頓西雅圖

艾和特凱悅大酒店
美國加利福尼亞州一奧克蘭

富路威凱悅大酒店
美國紐約一阿爾巴尼

香港凱悅大酒店
香港九龍彌敦道

水塔凱悅大酒店
美國伊利諾州一芝加哥

諾斯維里凱悅大酒店
美國田納西州一諾斯維里

維爾塞凱悅大酒店
美國加利福尼亞州一洛杉磯

奧希亞凱悅大酒店
美國伊利諾州一芝加哥
(1971年開幕)

諾布山凱悅大酒店
美國加利福尼亞州一三藩市
(1972年開幕)

Otis

香港奧的斯電梯公司
新世紀的電梯製造專家





願請再釀醞

期無仍水供村七鄉八十朗元

工動未尚劃計喉敷佈公局當屆已季旱
局務水調人百派村每議決清澄請會鄉

【本報訊】元朗八鄉七村供水問題，經元朗區議會及鄉事委員會多次會議，仍未有具體方案。現已進入旱季，鄉民對供水問題極為關注，呼籲當局再行研議，以解決長期以來的水源問題。

新界學界體育協進會

大會選出新一屆職員

張枝棠繼任主席各組亦選定

【本報訊】新界學界體育協進會日前在元朗舉行會員大會，選出新一屆職員。張枝棠先生連任主席，並選出各組幹事，包括副主席、秘書、財政等職位。

青山新墟人士

慶祝雙十國慶

籌備委員會已成立

【本報訊】青山新墟人士為慶祝中華民國三十八年國慶，特籌備委員會，並決定於本月十日舉行盛大慶祝活動，包括遊行、演講及文藝表演等。

冬耕呈蓬勃

魚汛入旺季

漁民紛紛出動

【本報訊】隨著冬季的來臨，漁民紛紛出動，冬耕工作正處於蓬勃發展階段。同時，魚汛也已進入旺季，漁民們正忙於捕撈。



中開鄉公所籌備委員會，籌備外島一角。

青島松仙觀

盛祝呂祖聖誕

今備疏醮款待善信

【本報訊】青島松仙觀為慶祝呂祖聖誕，特備疏醮款待善信，並舉行各項宗教活動，祈求風調雨順、國泰民安。

臺灣雅麗珊中心廿八團

舉行團員晉升典禮

林國魂等頒發證書勉勵服務社會

【本報訊】臺灣雅麗珊中心廿八團日前舉行團員晉升典禮，由林國魂等頒發證書，勉勵團員繼續服務社會，為社區發展貢獻力量。

紅十字會青少年團

舉行團員晉升典禮

林國魂等頒發證書勉勵服務社會

【本報訊】紅十字會青少年團日前舉行團員晉升典禮，由林國魂等頒發證書，勉勵團員繼續服務社會，為社區發展貢獻力量。



青島松仙觀，盛祝呂祖聖誕。

【本報訊】元朗八鄉七村供水問題，經元朗區議會及鄉事委員會多次會議，仍未有具體方案。現已進入旱季，鄉民對供水問題極為關注，呼籲當局再行研議，以解決長期以來的水源問題。

電腦實力強橫

力博走勢凌厲

【本報訊】在最近的比賽中，力博馬匹表現出色，走勢凌厲，實力強橫，成為賽場上的熱門焦點。

吳庭實力強橫

【本報訊】吳庭在比賽中展現了強大的實力，走勢強橫，令人印象深刻。

愛馬漸見成熟

【本報訊】這匹名為愛馬的賽駒，隨著訓練的深入，正逐漸成熟，展現出良好的潛質。

電腳尚嫌班高

【本報訊】電腳在比賽中的表現，雖然有進步，但仍嫌班高，需要進一步的訓練。

首天磅位形勢續談

【本報訊】首天磅位形勢依然緊張，各方正密切關注局勢發展，並尋求和平解決辦法。

金將再勝龍意再一星灣美輪

【本報訊】金將再次取得勝利，龍意也取得了一場勝利，灣美輪則在比賽中表現出色。

催谷與捉路

【本報訊】在比賽中，催谷與捉路兩匹馬匹展開了激烈的競爭，最終催谷以微弱優勢獲勝。

退練練馬師

【本報訊】某位著名的馬師因故決定退練，這對於馬壇來說是一個重大的消息。

華僑文化

香港童軍總會

鑽禧年籌募大運動 全力推銷一元獎券

【本報訊】香港童軍總會為籌募鑽禧年經費，特設一元獎券，現正全力推銷中。該會主席李卓人表示，此項獎券所得款項，將全數撥充該會各項活動，以推廣童軍運動，並為社會服務。目前，該會已推銷出不少獎券，預計在鑽禧年期間，可籌得可觀之款項。

港島童軍領袖聯誼會

百餘人參加節目豐富

【本報訊】港島童軍領袖聯誼會，於昨日下午在該會會所舉行週年大會。當晚出席者有百餘人，節目豐富，包括有聯誼會主席李卓人致詞，並由多位領袖報告工作。大會並選出新一屆幹事，並通過了新一屆的工作計劃。聯誼會表示，將繼續致力於推廣童軍運動，並為會員提供優質的服務。

僧伽聯合會今佛學講座

兩法師講經地經見聞利品

【本報訊】僧伽聯合會將於今日下午二時，在該會會所舉行佛學講座。當晚將由兩位法師主講，題目為「地經見聞利品」。兩位法師將分別就經文的義理及修持方法，作深入淺出的講解。歡迎各界人士踴躍參加，共進佛學。

中國文協圖片展

明日在該會舉行

【本報訊】中國文協圖片展，將於明日（星期日）下午二時，在該會會所舉行。此次展覽將展出多幅中國文協會員的攝影作品，內容豐富，涵蓋了中國各地的風景名勝、人文景觀及社會生活。歡迎各界人士前往參觀，欣賞中國文協會員的攝影藝術。

港大攝影會舉行

廿五日成行限額二百人

【本報訊】港大攝影會將於本月二十五日舉行攝影活動。該會表示，此次活動將前往郊外拍攝風景，並邀請多位攝影名家指導。由於名額有限，現已接近額滿，有興趣參加者應儘快報名。港大攝影會表示，將繼續舉辦各類攝影活動，以推廣攝影藝術，並為會員提供交流的機會。

大眾攝影會舉行

彩色攝影季賽結果

【本報訊】大眾攝影會彩色攝影季賽結果揭曉。此次比賽共收到來自各界人士的参赛作品多件，競爭激烈。經過評審委員會的認真評選，最終選出了各組別的獲獎者。獲獎者將獲得獎金及獎狀。大眾攝影會表示，將繼續舉辦各類攝影比賽，以促進攝影愛好者之間的交流與學習。

公教童軍

新職員產生

【本報訊】公教童軍新職員產生典禮，於昨日舉行。典禮上，多位嘉賓致詞，勉勵新職員盡忠職守，為推廣童軍運動而努力。典禮並頒發了聘書給新任職員。公教童軍表示，將繼續致力於推廣童軍運動，並為會員提供優質的服務。

書展圓滿

【本報訊】書展圓滿結束。此次書展吸引了眾多讀者踴躍參加，場面熱鬧。書展期間，多位作家與讀者進行了交流，並簽名留念。書展共售出了大量書籍，為推廣閱讀文化做出了貢獻。主辦單位表示，將繼續舉辦各類文化活動，以豐富市民的文化生活。

詩書琴棋雅集

【本報訊】詩書琴棋雅集，將於近日舉行。此次雅集將邀請多位詩人、書法家、音樂家及棋手參加，共同展示其藝術才華。雅集期間，還將舉行各類文化活動，如詩詞朗誦、書法比賽等。主辦單位表示，將繼續舉辦各類文化活動，以推廣中華文化，並為市民提供高雅的文化享受。

餐券廿元限發千張

【本報訊】餐券廿元限發千張。此次餐券發行，旨在為有需要的人士提供經濟實惠的餐飲服務。餐券將於近日開始發售，數量有限，欲購從速。主辦單位表示，將繼續關注市民的需求，並提供各類優質服務。

僧伽會重陽法會

【本報訊】僧伽會將於今日舉行重陽法會。當晚將由多位法師主講，題目為「重陽法會」。法師將就重陽節的意義及修持方法，作深入淺出的講解。歡迎各界人士踴躍參加，共進佛學。

古聖賢誦

【本報訊】古聖賢誦，將於近日舉行。此次誦經活動，旨在弘揚中華文化，並為市民提供高雅的文化享受。誦經期間，還將舉行各類文化活動，如詩詞朗誦、書法比賽等。主辦單位表示，將繼續舉辦各類文化活動，以推廣中華文化，並為市民提供高雅的文化享受。

雙十國慶慶典

【本報訊】雙十國慶慶典，將於近日舉行。此次慶典將邀請多位嘉賓參加，共同慶祝中華民國九十五週年國慶。慶典期間，還將舉行各類文化活動，如詩詞朗誦、書法比賽等。主辦單位表示，將繼續舉辦各類文化活動，以推廣中華文化，並為市民提供高雅的文化享受。

華仁書院舊生會午餐月會邀請

【本報訊】華仁書院舊生會午餐月會邀請。此次月會將邀請多位舊生參加，共同回顧校園生活，並交流近況。月會將於近日舉行，歡迎舊生踴躍參加。華仁書院舊生會表示，將繼續舉辦各類活動，以增進舊生之間的友誼，並為舊生提供優質的服務。

岑才生講「街坊福利會」

【本報訊】岑才生將於近日講「街坊福利會」。此次演講將介紹街坊福利會的運作及服務，並為有需要的人士提供諮詢。演講將於近日舉行，歡迎各界人士踴躍參加。街坊福利會表示，將繼續致力於為市民提供優質的服務，並為有需要的人士提供經濟實惠的餐飲服務。

應謀中學教育普及

【本報訊】應謀中學教育普及。此次教育普及活動，旨在推廣中學教育，並為有需要的人士提供諮詢。活動將於近日舉行，歡迎各界人士踴躍參加。應謀中學表示，將繼續致力於推廣中學教育，並為有需要的人士提供優質的服務。

香港教師會今日

【本報訊】香港教師會今日。此次活動將邀請多位教師參加，共同探討教育問題，並為有需要的人士提供諮詢。活動將於今日舉行，歡迎教師踴躍參加。香港教師會表示，將繼續致力於推廣教育，並為有需要的人士提供優質的服務。

會員書畫展覽會

【本報訊】會員書畫展覽會。此次展覽將展出多位會員的書畫作品，內容豐富，涵蓋了山水、花鳥、人物等各個領域。展覽將於近日舉行，歡迎各界人士踴躍參加。會員書畫展覽會表示，將繼續舉辦各類展覽活動，以推廣書畫藝術，並為會員提供交流的機會。

明年度中會考

中文科課程範圍

【本報訊】明年度中會考中文科課程範圍。此次課程範圍的公布，旨在為考生提供參考，並為有需要的人士提供諮詢。課程範圍將於近日公布，歡迎考生踴躍參加。明年度中會考表示，將繼續致力於推廣中文教育，並為有需要的人士提供優質的服務。

退休故鄉

【本報訊】退休故鄉。此次活動將邀請多位退休人士參加，共同回顧校園生活，並交流近況。活動將於近日舉行，歡迎退休人士踴躍參加。退休故鄉表示，將繼續舉辦各類活動，以增進退休人士之間的友誼，並為退休人士提供優質的服務。

大學生家庭收入逾八百元

【本報訊】大學生家庭收入逾八百元。此次調查顯示，大學生家庭收入普遍較高，這反映了社會對高等教育的重視。調查將於近日公布，歡迎各界人士踴躍參加。大學生家庭收入表示，將繼續關注社會對高等教育的重視，並為有需要的人士提供優質的服務。

雖申請政府貸款亦難獲准

【本報訊】雖申請政府貸款亦難獲准。此次調查顯示，申請政府貸款的難度較大，這反映了政府對貸款申請的嚴格審核。調查將於近日公布，歡迎各界人士踴躍參加。雖申請政府貸款亦難獲准表示，將繼續關注申請政府貸款的難度，並為有需要的人士提供優質的服務。

兩項國際會議開幕

【本報訊】兩項國際會議開幕。此次會議將邀請多位國際專家參加，共同探討國際問題，並為有需要的人士提供諮詢。會議將於近日開幕，歡迎國際專家踴躍參加。兩項國際會議表示，將繼續致力於推廣國際合作，並為有需要的人士提供優質的服務。

美墨日韓四國遊

【本報訊】美墨日韓四國遊。此次旅遊活動將邀請多位遊客參加，共同遊覽美國、墨西哥、日本及韓國。旅遊活動將於近日舉行，歡迎遊客踴躍參加。美墨日韓四國遊表示，將繼續舉辦各類旅遊活動，以推廣旅遊業，並為遊客提供優質的服務。

僅四萬一千餘

【本報訊】僅四萬一千餘。此次調查顯示，僅有四萬一千餘人參加了某項活動，這反映了該項活動的參與度較低。調查將於近日公布，歡迎各界人士踴躍參加。僅四萬一千餘表示，將繼續關注該項活動的參與度，並為有需要的人士提供優質的服務。

本港學生參加保健計劃

【本報訊】本港學生參加保健計劃。此次保健計劃旨在推廣健康意識，並為有需要的人士提供諮詢。保健計劃將於近日舉行，歡迎本港學生踴躍參加。本港學生參加保健計劃表示，將繼續致力於推廣健康意識，並為有需要的人士提供優質的服務。

交立法局省覽

【本報訊】交立法局省覽。此次省覽活動將邀請多位立法委員參加，共同探討立法問題，並為有需要的人士提供諮詢。省覽活動將於近日舉行，歡迎立法委員踴躍參加。交立法局省覽表示，將繼續致力於推廣立法工作，並為有需要的人士提供優質的服務。

該計劃之目標

【本報訊】該計劃之目標。此次計劃旨在推廣某項活動，並為有需要的人士提供諮詢。計劃將於近日舉行，歡迎各界人士踴躍參加。該計劃之目標表示，將繼續致力於推廣該項活動，並為有需要的人士提供優質的服務。

對市民誤解

【本報訊】對市民誤解。此次調查顯示，市民對某項活動存在誤解，這反映了該項活動的宣傳工作有待加強。調查將於近日公布，歡迎各界人士踴躍參加。對市民誤解表示，將繼續關注市民對某項活動的誤解，並為有需要的人士提供優質的服務。

士對此數字認為令人失望

【本報訊】士對此數字認為令人失望。此次調查顯示，士對某項活動的數字感到失望，這反映了該項活動的成效有待提高。調查將於近日公布，歡迎士踴躍參加。士對此數字認為令人失望表示，將繼續關注士對某項活動的失望，並為有需要的人士提供優質的服務。

華僑教育

僅四萬一千餘

【本報訊】華僑教育僅四萬一千餘。此次調查顯示，華僑教育的人數較低，這反映了華僑教育的推廣工作有待加強。調查將於近日公布，歡迎各界人士踴躍參加。華僑教育僅四萬一千餘表示，將繼續致力於推廣華僑教育，並為有需要的人士提供優質的服務。

此為上一財政年度之數字

【本報訊】此為上一財政年度之數字。此次調查顯示，此為上一財政年度之數字，這反映了該項活動的成效有待提高。調查將於近日公布，歡迎各界人士踴躍參加。此為上一財政年度之數字表示，將繼續關注此為上一財政年度之數字，並為有需要的人士提供優質的服務。

交立法局省覽

【本報訊】交立法局省覽。此次省覽活動將邀請多位立法委員參加，共同探討立法問題，並為有需要的人士提供諮詢。省覽活動將於近日舉行，歡迎立法委員踴躍參加。交立法局省覽表示，將繼續致力於推廣立法工作，並為有需要的人士提供優質的服務。

該計劃之目標

【本報訊】該計劃之目標。此次計劃旨在推廣某項活動，並為有需要的人士提供諮詢。計劃將於近日舉行，歡迎各界人士踴躍參加。該計劃之目標表示，將繼續致力於推廣該項活動，並為有需要的人士提供優質的服務。

對市民誤解

【本報訊】對市民誤解。此次調查顯示，市民對某項活動存在誤解，這反映了該項活動的宣傳工作有待加強。調查將於近日公布，歡迎各界人士踴躍參加。對市民誤解表示，將繼續關注市民對某項活動的誤解，並為有需要的人士提供優質的服務。

士對此數字認為令人失望

【本報訊】士對此數字認為令人失望。此次調查顯示，士對某項活動的數字感到失望，這反映了該項活動的成效有待提高。調查將於近日公布，歡迎士踴躍參加。士對此數字認為令人失望表示，將繼續關注士對某項活動的失望，並為有需要的人士提供優質的服務。

本港學生參加保健計劃

【本報訊】本港學生參加保健計劃。此次保健計劃旨在推廣健康意識，並為有需要的人士提供諮詢。保健計劃將於近日舉行，歡迎本港學生踴躍參加。本港學生參加保健計劃表示，將繼續致力於推廣健康意識，並為有需要的人士提供優質的服務。

交立法局省覽

【本報訊】交立法局省覽。此次省覽活動將邀請多位立法委員參加，共同探討立法問題，並為有需要的人士提供諮詢。省覽活動將於近日舉行，歡迎立法委員踴躍參加。交立法局省覽表示，將繼續致力於推廣立法工作，並為有需要的人士提供優質的服務。

該計劃之目標

【本報訊】該計劃之目標。此次計劃旨在推廣某項活動，並為有需要的人士提供諮詢。計劃將於近日舉行，歡迎各界人士踴躍參加。該計劃之目標表示，將繼續致力於推廣該項活動，並為有需要的人士提供優質的服務。

對市民誤解

【本報訊】對市民誤解。此次調查顯示，市民對某項活動存在誤解，這反映了該項活動的宣傳工作有待加強。調查將於近日公布，歡迎各界人士踴躍參加。對市民誤解表示，將繼續關注市民對某項活動的誤解，並為有需要的人士提供優質的服務。

士對此數字認為令人失望

【本報訊】士對此數字認為令人失望。此次調查顯示，士對某項活動的數字感到失望，這反映了該項活動的成效有待提高。調查將於近日公布，歡迎士踴躍參加。士對此數字認為令人失望表示，將繼續關注士對某項活動的失望，並為有需要的人士提供優質的服務。

本港學生參加保健計劃

【本報訊】本港學生參加保健計劃。此次保健計劃旨在推廣健康意識，並為有需要的人士提供諮詢。保健計劃將於近日舉行，歡迎本港學生踴躍參加。本港學生參加保健計劃表示，將繼續致力於推廣健康意識，並為有需要的人士提供優質的服務。

十時，時代曲，夜夜人依舊（黃清元），聲裏也有愛人來（盧瑞蓮），心裏只有你（黃清元），惡火（盧瑞蓮），創痛（黃清元），永恆的（黃清元）。

盼望（劉韻），我夢回到你身邊（鍾玲玲），
思鳥（劉韻），誰是傻姑娘（鍾玲玲），九個郎

[illegible][illegible]

麗聲

京華

皇宮

下期盛大獻映

巨片公聯
片牌司赫

劇力萬鈞之作

安東尼 維多利亞 絲莉 兒格

兩兩 兩兩 主合 演合

萬家一心

史丹利克林瑪

攝影家 尤里巨郎

合力拒強敵！
萬衆一條心！
名著改編
七彩闢幕
小人物是
大英雄！
小市鎮起
大風暴！
演員佳故事好

費用廉收效大

本報為各界利便起見特設分類廣告欄分門別類如各埠如有聘請職員訪尋職務介紹職業物件出讓訪尋失物徵求伴侶代郵通訊訪查親友聲明啓事書院招生營業一等發廣告一段迅速價目較平常廣告為廉每段大字四個細字四十個每式元但須上期繳費查此種廣告盛行於歐各國密其利便而價廉且收效宏大實有百發百中之效本報設有信箱以備刊登廣告者迅將姓名住址宣佈者可鑒佈者交來函件寄交本報收條隨時携回可也

1413121110.9.8.7.6.5.4.3.2.
 當到實德斬上後開時酒沖有斬
 破刀行酒樽手來頭巾帽裏成行
 後得當女亦好三鞭背一女後得
 太會何獻寶易文對歌劇任戲上
 監監辦齊聯治理抽送後門宜

七
 幕
 彩

[illegible]

學百

大衛尼雲
尚保羅貝
蒙多主演
驚張一

點半
十
二

九點半
七點半
五點半
十二點半

場五今滿連日

毫冷無絕，尾到頭由

月黑殺人滴夜
殺更加

MANHATTAN BROOKS



亡逃火血浴

乾坤出地濃情多關東勇捷封衝隊遠伏車裝偷
男引智味最門鬥鎖破兵擊甲襲

聯美公司驚險風
驅離門戶巨片
米高華勒
奧利化烈
聯合主演

美艷宮

這東坑大麗九
映獻天今
舞會大地彩七

有懷春男

孟丁陳汪國
利紅浩玲山

場一早
號一探神
珠夏陳

彩十過餘公
鬼獸俠嬌
驚魔勇雄

費每天分華
廉元類僑
效元廣晚
大半告報

運海

正點一十早今

通卡蒙拉派

半點二十晚今

演主聲丹連美嘉

物尤代年十七

九點一十晚今

團聚暗第二務特

灣柴

演直士戶RB BA 8

場四後最天今

劇喜大驚輕便奇

七橫

色撞

狼衝

直

字 聲 演 欣 寧 雲 文 娜

點一十場早今

員探女就一

場餘公半點五天今

開鬼獨單

門闔

映放天明

子教娘三

光

四即日
場日

頁金八陸世義公華

片金項張三奇納

正點三三點七

九點九點十

窈窕淑女

七十里廣大銀基

特藝七彩大帶

女

MY FAIR LADY

里力 影 柯 影

邁士 演 華 影

夏 帝 德 后

片唱歌歌液平今

婚結要我

演三 山青 港藝統

特別午場

麗華
 國寶
 仙樂
 民樂
 國際

重陽
 夕陽
 點午
 夜

一線演映
 又演

歸亞
 歸亞
 歸亞



李王
 錢官
 張允文
 亮虹
 彩七

聯合主演

女人女人女人

王引 導演
 揭女人之私秘
 寫女人之奇行

一個紅毛出爐。一身瘦
 一個出賣身體。有靈魂
 一個惜吐皮。包生仔

午夜場

新真英京 都光華英

(今晚獻映)



主演
蘇蓉
影心聲
莫宗毅
潤彩
左宏元
編劇
溫清金

我要結婚




看她的臉紅
兒笑心
談笑風生
少知多事
感人肺腑
本身故事
親自演出
投資拍攝
淚盈歌后
紅遍亞洲

娛樂味
傳奇性

蘇蓉 姚瑛 王戎 崔福生 歐陽威 馮海

新曲二十曲神傳

毛針織廠接歐美新單仍未增多僅見生產減弱勢益顯

產低降後，日冬銷單尚支持部份生產。歐美訂單本月如續稀，生產減弱勢益顯。

（特稿）本埠毛針織廠接歐美新單，仍未增多，僅見生產減弱，勢益顯。據悉，本埠毛針織廠，自去年冬銷單，日冬銷單尚支持部份生產。歐美訂單本月如續稀，生產減弱勢益顯。據悉，本埠毛針織廠，自去年冬銷單，日冬銷單尚支持部份生產。歐美訂單本月如續稀，生產減弱勢益顯。

天漸涼換季添裝粉落行 絨料銷情旺步

轉貨提單順行銀商口入，暢俱意生售零發批。未景前對商批，縮退呈口轉，高年去較價。緩貨訂補外海，好看敢。

（特稿）本埠絨料銷情，近因天氣漸涼，換季添裝，粉落行生意，轉貨提單順行，銀商口入，暢俱意生，售零發批。未景前對商批，縮退呈口轉，高年去較價。緩貨訂補外海，好看敢。

秋意已濃酒家接慶年前定單 婚筵喜宴普告爆棚

訂價提高由於材料皮費增重利潤微薄。鮮果洋酒海味什貨銷情暢好有助。

（特稿）秋意已濃，酒家接慶年前定單，婚筵喜宴普告爆棚。訂價提高，由於材料皮費增重，利潤微薄。鮮果洋酒海味什貨銷情暢好，有助。

紙價明年提高 新新聞

同不幅價售廠各。紙價明年提高，新新聞。同不幅價售廠各。紙價明年提高，新新聞。同不幅價售廠各。紙價明年提高，新新聞。

傳解除外匯管制 法當局拒絕證實

法當局拒絕證實。傳解除外匯管制，法當局拒絕證實。法當局拒絕證實。傳解除外匯管制，法當局拒絕證實。

製臘市成交易大增 豬頭六逾盆大

順同部局種燒企穩格價般一。到有續今猪毛台泰。製臘市成交易大增，豬頭六逾盆大。順同部局種燒企穩格價般一。到有續今猪毛台泰。

米市照價提用眾 泰產品質較佳價格廉宜銷情暢

泰產品質較佳價格廉宜銷情暢。米市照價提用眾。泰產品質較佳價格廉宜銷情暢。米市照價提用眾。

去週港股價榮辱互見 週息百分率有起伏

去週港股價榮辱互見，週息百分率有起伏。去週港股價榮辱互見，週息百分率有起伏。去週港股價榮辱互見，週息百分率有起伏。

多種滋補藥材價格昂貴 華僑購用落行尚靜

多種滋補藥材價格昂貴，華僑購用落行尚靜。多種滋補藥材價格昂貴，華僑購用落行尚靜。多種滋補藥材價格昂貴，華僑購用落行尚靜。

香港股市一週 大勢反覆做價略有波動

大勢反覆做價略有波動。香港股市一週。大勢反覆做價略有波動。香港股市一週。大勢反覆做價略有波動。香港股市一週。

砂糖市勢 勃然興 而興 減驟途來洲歐

砂糖市勢勃然興，而興減驟途來洲歐。砂糖市勢勃然興，而興減驟途來洲歐。砂糖市勢勃然興，而興減驟途來洲歐。

各項做價無甚移動 股市買賣意態閒散

各項做價無甚移動，股市買賣意態閒散。各項做價無甚移動，股市買賣意態閒散。各項做價無甚移動，股市買賣意態閒散。

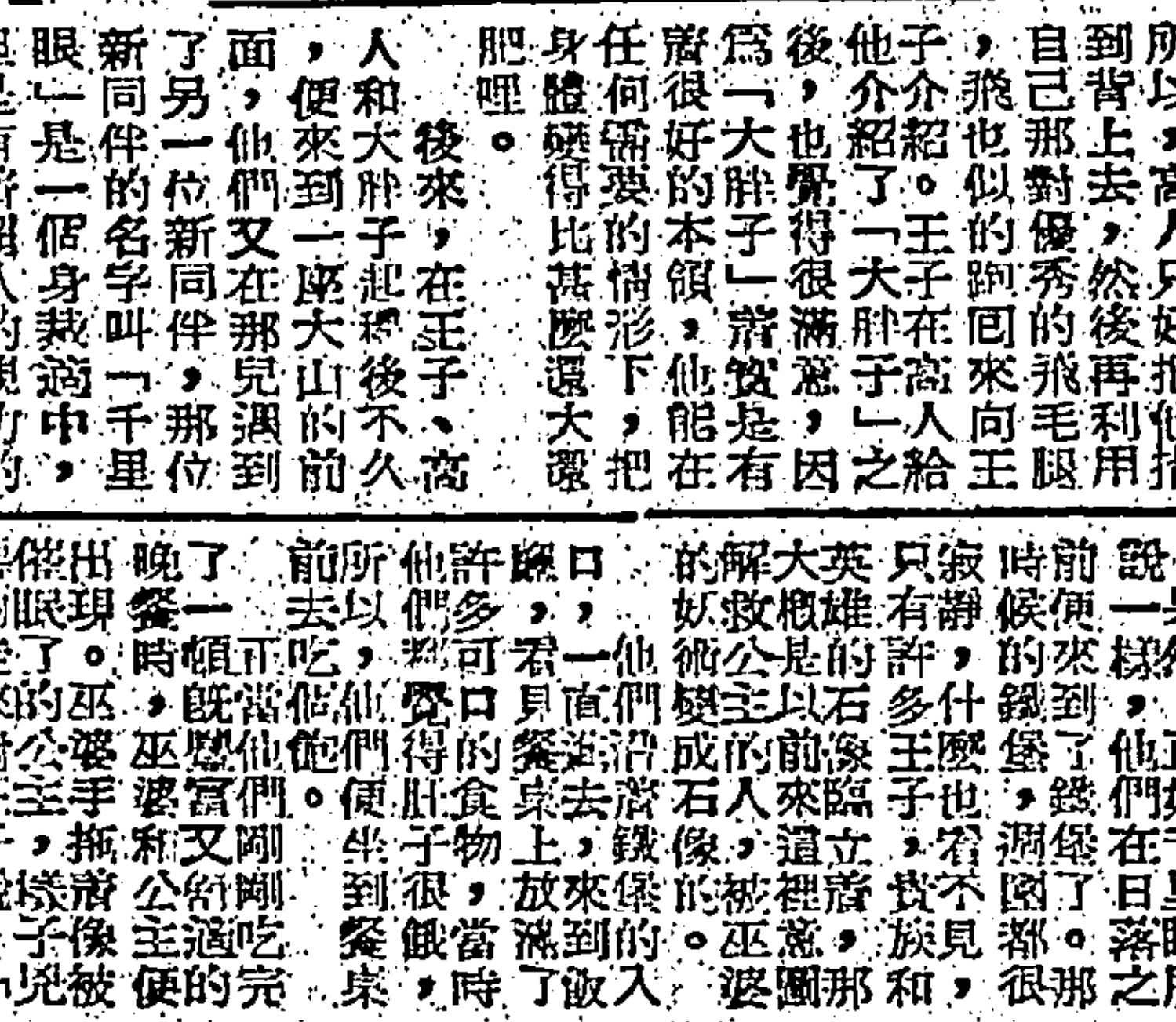
項目	價格
金銀	...
銅鐵	...
錫鉛	...
糖米	...
油麵	...
布匹	...
藥材	...
雜貨	...

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

302 346 398	402 438 472	502 536 570	602 636 670	702 736 770	802 836 870	902 936 970	1002 1036 1070
306 340 392	406 440 474	506 540 574	606 640 674	706 740 774	806 840 874	906 940 974	1006 1040 1074
310 354 396	410 444 478	510 544 578	610 644 678	710 744 778	810 844 878	910 944 978	1010 1044 1078
314 358 399	414 448 482	514 548 582	614 648 682	714 748 782	814 848 882	914 948 982	1014 1048 1082
318 362 403	418 452 486	518 552 586	618 652 686	718 752 786	818 852 886	918 952 986	1018 1052 1086
322 366 407	422 456 489	522 556 589	622 656 689	722 756 789	822 856 889	922 956 989	1022 1056 1090
326 370 411	426 460 493	526 560 593	626 660 693	726 760 793	826 860 893	926 960 993	1026 1060 1094
330 374 415	430 464 497	530 564 597	630 664 697	730 764 797	830 864 897	930 964 997	1030 1064 1098
334 378 419	434 468 501	534 568 601	634 668 701	734 768 801	834 868 901	934 968 1001	1034 1068 1102
338 382 423	438 472 505	538 572 605	638 672 705	738 772 805	838 872 905	938 972 1005	1038 1072 1106
342 386 427	442 476 509	542 576 609	642 676 709	742 776 809	842 876 909	942 976 1009	1042 1076 1110
346 390 431	446 480 513	546 580 613	646 680 713	746 780 813	846 880 913	946 980 1013	1046 1080 1114
350 394 435	450 484 517	550 584 617	650 684 717	750 784 817	850 884 917	950 984 1017	1050 1084 1118
354 398 439	454 488 521	554 588 621	654 688 721	754 788 821	854 888 921	954 988 1021	1054 1088 1122
358 402 443	458 492 525	558 592 625	658 692 725	758 792 825	858 892 925	958 992 1025	1058 1092 1126
362 406 447	462 496 529	562 596 629	662 696 729	762 796 829	862 896 929	962 996 1029	1062 1096 1130
366 410 451	466 500 533	566 596 633	666 700 733	766 800 833	866 896 933	966 996 1033	1066 1100 1134
370 414 455	470 504 537	570 600 637	670 704 737	770 804 837	870 900 937	970 1000 1037	1070 1104 1138
374 418 459	474 508 541	574 604 641	674 708 741	774 808 841	874 904 941	974 1004 1041	1074 1108 1142
378 422 463	478 512 545	578 608 645	678 712 745	778 812 845	878 908 945	978 1008 1045	1078 1112 1146
382 426 467	482 516 549	582 612 649	682 716 749	782 816 849	882 912 949	982 1012 1049	1082 1116 1150
386 430 471	486 520 553	586 616 653	686 720 753	786 820 853	886 916 953	986 1016 1053	1086 1120 1154
390 434 475	490 524 557	590 620 657	690 724 757	790 824 857	890 924 957	990 1016 1057	1090 1124 1158
394 438 479	494 528 561	594 624 661	694 728 761	794 828 861	894 928 961	994 1016 1061	1094 1128 1162
398 442 483	498 532 565	598 628 665	698 732 765	798 832 865	898 932 965	998 1016 1065	1098 1132 1166
402 446 487	502 536 569	602 632 669	702 736 769	802 836 869	902 936 969	1002 1016 1069	1102 1136 1170
406 450 491	506 540 573	606 636 673	706 740 773	806 836 869	906 936 973	1006 1016 1073	1106 1140 1174
410 454 495	510 544 577	610 640 677	710 744 777	810 840 873	910 940 977	1010 1016 1077	1110 1144 1178
414 458 499	514 548 581	614 644 681	714 748 781	814 844 877	914 944 981	1014 1016 1081	1114 1148 1182
418 462 503	518 552 585	618 648 685	718 752 785	818 848 881	918 948 985	1018 1016 1085	1118 1152 1186
422 466 507	522 556 589	622 652 689	722 756 789	822 852 885	922 952 989	1022 1016 1089	1122 1156 1190
426 470 511	526 560 593	626 656 693	726 760 793	826 856 889	926 956 993	1026 1016 1093	1126 1160 1194
430 474 515	530 564 597	630 660 697	730 764 797	830 864 897	930 964 997	1030 1016 1097	1130 1164 1198
434 478 519	534 568 601	634 664 701	734 768 801	834 868 901	934 968 1001	1034 1016 1101	1134 1168 1202
438 482 523	538 572 605	638 668 705	738 772 805	838 868 905	938 968 1005	1038 1016 1105	1138 1172 1206
442 486 527	542 576 609	642 672 709	742 776 809	842 872 909	942 972 1009	1042 1016 1109	1142 1176 1210
446 490 531	546 580 613	646 676 713	746 780 813	846 876 913	946 976 1013	1046 1016 1113	1146 1180 1214
450 494 535	550 584 617	650 680 717	750 784 817	850 884 917	950 984 1017	1050 1016 1117	1150 1184 1218
454 498 539	554 588 621	654 684 721	754 788 821	854 888 921	954 988 1021	1054 1016 1121	1154 1188 1222
458 502 543	558 592 625	658 688 725	758 792 825	858 892 925	958 992 1025	1058 1016 1125	1158 1192 1226
462 506 547	562 596 629	662 692 729	762 796 829	862 896 929	962 996 1029	1062 1016 1129	1162 1196 1230
466 510 551	566 600 633	666 696 733	766 800 833	866 896 933	966 996 1033	1066 1016 1133	1166 1200 1234
470 514 555	570 604 637	670 700 737	770 804 837	870 900 937	970 1000 1037	1070 1016 1137	1170 1204 1238
474 518 559	574 608 641	674 704 741	774 808 841	874 904 941	974 1004 1041	1074 1016 1141	1174 1208 1242
478 522 563	578 612 645	678 708 745	778 812 845	878 908 945	978 1008 1045	1078 1016 1145	1178 1212 1246
482 526 567	582 616 649	682 712 749	782 816 849	882 912 949	982 1012 1049	1082 1016 1149	1182 1216 1250
486 530 571	586 620 653	686 716 753	786 820 853	886 916 953	986 1016 1053	1086 1016 1153	1186 1220 1254
490 534 575	590 624 657	690 720 757	790 824 857	890 924 957	990 1016 1057	1090 1016 1157	1190 1224 1258
494 538 579	594 628 661	694 724 761	794 828 861	894 928 961	994 1016 1061	1094 1016 1161	1194 1228 1262
498 542 583	598 632 665	698 728 765	798 832 865	898 932 965	998 1016 1065	1098 1016 1165	1198 1232 1266
502 546 587	602 636 669	702 732 769	802 836 869	902 936 969	1002 1016 1069	1102 1016 1169	1202 1236 1270
506 550 591	606 640 673	706 736 773	806 840 873	906 940 973	1006 1016 1073	1106 1016 1173	1206 1240 1274
510 554 595	610 644 677	710 740 777	810 844 877	910 944 977	1010 1016 1077	1110 1016 1177	1210 1244 1278
514 558 599	614 648 681	714 744 781	814 848 881	914 948 981	1014 1016 1081	1114 1016 1181	1214 1248 1282
518 562 603	618 652 685	718 748 785	818 852 885	918 952 985	1018 1016 1085	1118 1016 1185	1218 1252 1286
522 566 607	622 656 689	722 752 789	822 856 889	922 956 989	1022 1016 1089	1122 1016 1189	1222 1256 1290
526 570 611	626 660 693	726 756 793	826 860 893	926 960 993	1026 1016 1093	1126 1016 1193	1226 1260 1294
530 574 615	630 664 697	730 760 797	830 864 897	930 964 997	1030 1016 1097	1130 1016 1197	1230 1264 1298
534 578 619	634 668 701	734 764 801	834 868 901	934 968 1001	1034 1016 1101	1134 1016 1201	1234 1268 1302
538 582 623	638 672 705	738 768 805	838 872 905	938 972 1005	1038 1016 1105	1138 1016 1205	1238 1272 1306
542 586 627	642 676 709	742 772 809	842 876 909	942 976 1009	1042 1016 1109	1142 1016 1209	1242 1276 1310
546 590 631	646 680 713	746 776 813	846 880 913	946 980 1013	1046 1016 1113	1146 1016 1213	1246 1280 1314
550 594 635	650 684 717	750 780 817	850 884 917	950 984 1017	1050 1016 1117	1150 1016 1217	1250 1284 1318
554 598 639	654 688 721	754 784 821	854 888 921	954 988 1021	1054 1016 1121	1154 1016 1221	1254 1288 1322
558 602 643	658 692 725	758 788 825	858 892 925	958 992 1025	1058 1016 1125	1158 1016 1225	1258 1292 1326
562 606 647	662 696 729	762 792 829	862 896 929	962 996 1029	1062 1016 1129	1162 1016 1229	1262 1296 1330
566 610 651	666 700 733	766 796 833	866 896 933	966 996 1033	1066 1016 1133	1166 1016 1233	1266 1300 1334
570 614 655	670 704 737	770 800 837	870 900 937	970 1000 1037	1070 1016 1137	1170 1016 1237	1270 1304 1338
574 618 659	674 708 741	774 804 841	874 904 941	974 1004 1041	1074 1016 1141	1174 1016 1241	1274 1308 1342
578 622 663	678 712 745	778 808 845	878 908 945	978 1008 1045	1078 1016 1145	1178 1016 1245	1278 1312 1346
582 626 667	682 716 749	782 812 849	882 912 949	982 1012 1049	1082 1016 1149	1182 1016 1249	1282 1316 1350
586 630 671	686 720 753	786 816 853	886 916 953	986 1016 1053	1086 1016 1153	1186 1016 1253	1286 1320 1354
590 634 675	690 724 757	790 820 857	890 924 957	990 1016 1057	1090 1016 1157	1190 1016 1257	1290 1324 1358
594 638 679	694 728 761	794 824 861	894 928 961	994 1016 1061	1094 1016 1161	1194 1016 1261	1294 1328 1362
598 642 683	698 732 765	798 828 865	898 932 965	998 1016 1065	1098 1016 1165	1198 1016 1265	1298 1332 1366
602 646 687	702 736 769	802 832 869	902 936 969	1002 1016 1069	1102 1016 1169	1202 1016 1269	1302 1336 1370
606 650 691	706 740 773	806 836 873	906 940 973	1006 1016 1073	1106 1016 1173	1206 1016 1273	1306 1340 1374
610 654 695	710 744 777	810 840 877	910 944 977	1010 1016 1077	1110 1016 1177	1210 1016 1277	1310 1344 1378
614 658 699	714 748 781	814 844 881	914 948 981	1014 1016 1081	1114 1016 1181	1214 1016 1281	1314 1348 1382
618 662 703	718 752 785	818 848 885	918 952 985	1018 1016 1085	1118 1016 1185	1218 1016 1285	1318 1352 1386
622 666 707	722 756 789	822 852 889	922 956 989	1022 1016 1089	1122 1016 1189	1222 1016 1289	1322 1356 1390
626 670 711	726 760 793	826 856 893	926 960 993	1026 1016 1093	1126 1016 1193	1226 1016 1293	1326 1360 1394
630 674 715	730 764 797	830 860 897	930 964 997	1030 1016 1097	1130 1016 1197	1230 1016 1297	1330 1364 1398
634 678 719	734 768 801	834 864 901	934 968 1001	1034 1016 1101	1134 1016 1201	1234 1016 1301	1334 1368 1402
638 682 723	738 772 805	838 868 905	938 972 1005	1038 1016 1105	1138 1016 1205	1238 1016 1305	1338 1372 1406
642 686 727	742 776 809	842 872 909	942 976 1009	1042 1016 1109	1142 1016 1209	1242 1016 1309	1342 1376 1410
646 690 731	746 780 813	846 876 913	946 980 1013	1046 1016 1113	1146 1016 1213	1246 1016 1313	1346 1380 1414
650 694 735	750 784 817	850 880 917	950 984 1017	1050 1016 1117			

康妮



子說：「王子，你不用擔心，到鐵堡去的路我熟識，因為我的眼能看出那兒是鐵堡的所在地，唔，現在，我想，大約在日落之前，我們便可以到達鐵堡了。」於是他們又繼續向鐵堡前進了。

也許是因為王子有

當年，當他們失去王子和他的伙伴正在找尋他所知道的路徑，所以，他也自願地邀求加入，他希望以他超人的和能透過任何阻礙物的視力來幫助王子，領導他們一起前到鐵堡去。

當時，千里眼對王子說：「王子，你不用擔心，到鐵堡去的路我熟識，因為我的眼能看出那兒是鐵堡的所在地，唔，現在，我想，大約在日落之前，我們便可以到達鐵堡了。」於是他們又繼續向鐵堡前進了。

也許是因為王子有

唉，王子，我知道你來這，所以，我現在把你帶來，交給你，只要你在這兒居住三晚，而每晚皆能保護公主，不讓我偷聞的話，我就把公主還給你，但是，假若你不能辦到，你就將會變成門前的石像了。你的意思怎樣呢？」

「好的，我答應你。」王子充滿信心的說。

因此，巫婆便把公主留在王子那裡，獨自走了。巫婆走後，王子、高人、大胖子與千里眼等人，都把公主包圍住來嚴加看守，以防巫婆假一設法來偷回。就這樣，他們一直把公主

[illegible]狄更斯原著
加如譯

萬興地唱起歌來，「阿、阿、阿」又唱了幾句。他端起那杯酒，拉了一盞酒，遞了數口。

節的新棺材，好大的一偶聖要籍，阿、阿、阿——

「呵、呵、呵！」一種奇怪的聲音在他背後響起來。

有一天，在富拉太太的臥室裡，富拉太太跟她的學生，發現了一隻大老鼠。

當時，富拉太太正在跟她的學生上串字盤，學生正忙於串字；而富拉太太也忙於改卷，課桌的邊面都很髒，沒有學生的說話聲，也沒有其他嘈雜的聲音，就只有那些學生用鉛筆寫在紙上的聲音。

太打發完完了，而學生去後，富拉太太便發覺在那個抽屜裡，突然……

當然，他們的老師富拉太太也很害怕，但是她們卻維持著秩序，制得不要吵各位同學。你們不要吵，各位同學！現在我們是定年會到這兒來，我們要守規矩，知道嗎？

當富拉太太說完了這些話，她也鬆下了心。富拉太太便繼續講：『各位同學，我們的課程，現在我們在學英文，所以我們必須要把他們背出來。』於是富拉太太帶領着學生去找書，但是他在課堂內找不出老眼，所以他找不到老眼，但是他找到了老眼。

森 稚

所磨寺背後，所以加比利特常經過這個古寺。

實古怪：他不獨脾氣壞，他還時常飽餐屠，又不喜歡和鄉人搭訕；與其他他類環乙的工人相比，他的性格真是毫不可耐好的，別人工作完畢，回到村莊，大家高聲談笑，無拘無束；他卻喜被獨自在家中喝酒，那個酒壺就是他最好的伙伴了。

就在一個聖誕前夕

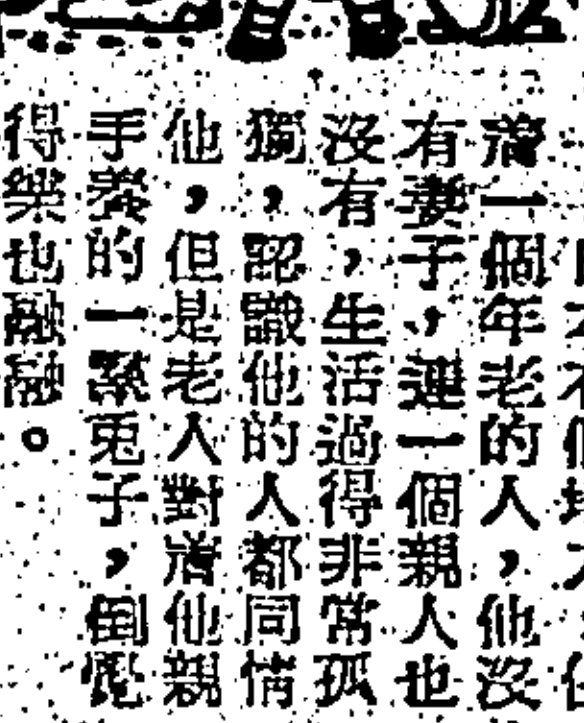
養兔子的老人

日本有個地方，住着一個年老的的人，沒有妻子，選一個親人也沒有，生活過得非常孤獨，認識他的人都同情他，但是老人對養他親手養的一羣兔子，倒覺得樂也融融。

老人是靠兒子過活的。每天，他把兔子帶到附近的一所公園，把牠們放在地上，受過老人訓練的兔子，會站起來吃人手中的食物，又會爬到人的身上跟人親近，吃的時候，牠們便是一種坦子；他加伏脚步走過了這個熱鬧的地方，踏上那條伸向古寺的小徑去了。

這條小徑兩旁長滿了高大的樹木，不要說月光了，就是在這日間陽光也很難得透過這些樹木。加比利特藉着油燈向前走，忽然他聽到一陣嘹亮的嘶聲，那聲音越來越近，加比利特覺得奇怪，暗自付道：誰會在這裡唱起聖詩來呢？很

有清一

[illegible]

體四肢，早已凍僵了。他嘆惜了一聲說：「唉，站在這裏凍死，不如回去餓死吧！」

他挽着那個木箱子，一拐一拐地在雪地上走着，摔倒了又爬起來，很難難才回到他住的小木屋裏。

他把幾根枯枝生了一爐火，屋子顯得暖烘烘的，這時他才把兒子放出來，他抱住他們，撫摸著說：「你們一定很餓了，現在我餵你們，撫摸蘇茜了，給了你們吃的，以後就沒生慮了，不給你們吃，你們便要餓死，我怎忍讓你們死去！」

兒子好像聽懂老人說的話，他們都緊靠靠近老人，表示他們要相依為命，當老人把紅蘿蔔餵他們的時候，他們也不肯吃，似乎告訴老人：牠們是不忍獨食的。

老人經過一整天在外邊和寒風的搏鬥，終於病倒了，他躺在牀上，沒有足夠緊繫的東西，他痛苦地呻吟著，兒子們一隻隻爬上牀上，爬到他身上來，排排地伏在他的身上，好像要使他能夠呼吸。

鼠老的裡室課

[illegible]

生活故事

逃學(上)



名人語錄
惠特曼 (WALT WHITMAN, 1819-1892)
與命運爭吵的人，永遠無法了解自己。但並不是每個人都希望有真理在他那一邊；但並不是每個人都願意站在他那一邊。

藝園拾錦
也天光大白了，我便到井頭洗一把臉，到合作社門前買一杯熱呼呼的開水，買一個挺大挺硬的一條一條麵包。

時間變換機
這是一篇關於時間變換機的故事，描述了一個孩子如何利用這台機器來改變他的生活。

天色微明時，我背上書包上學去。灰色的晨光照着淡色的水坑路，路兩旁斜對面的街燈又彷彿說：「哈，又是這孩子最早得醒。」

李野的劉海和寶斧
你是在寺廟，老式屋宇下的壁畫，或在許多民間繪畫上，有沒看到這幅常見的圖景呢？

徵稿啟事
本刊為了要更充實，更豐富，更動人，更吸引讀者，特設徵稿啟事，歡迎各界人士投稿。

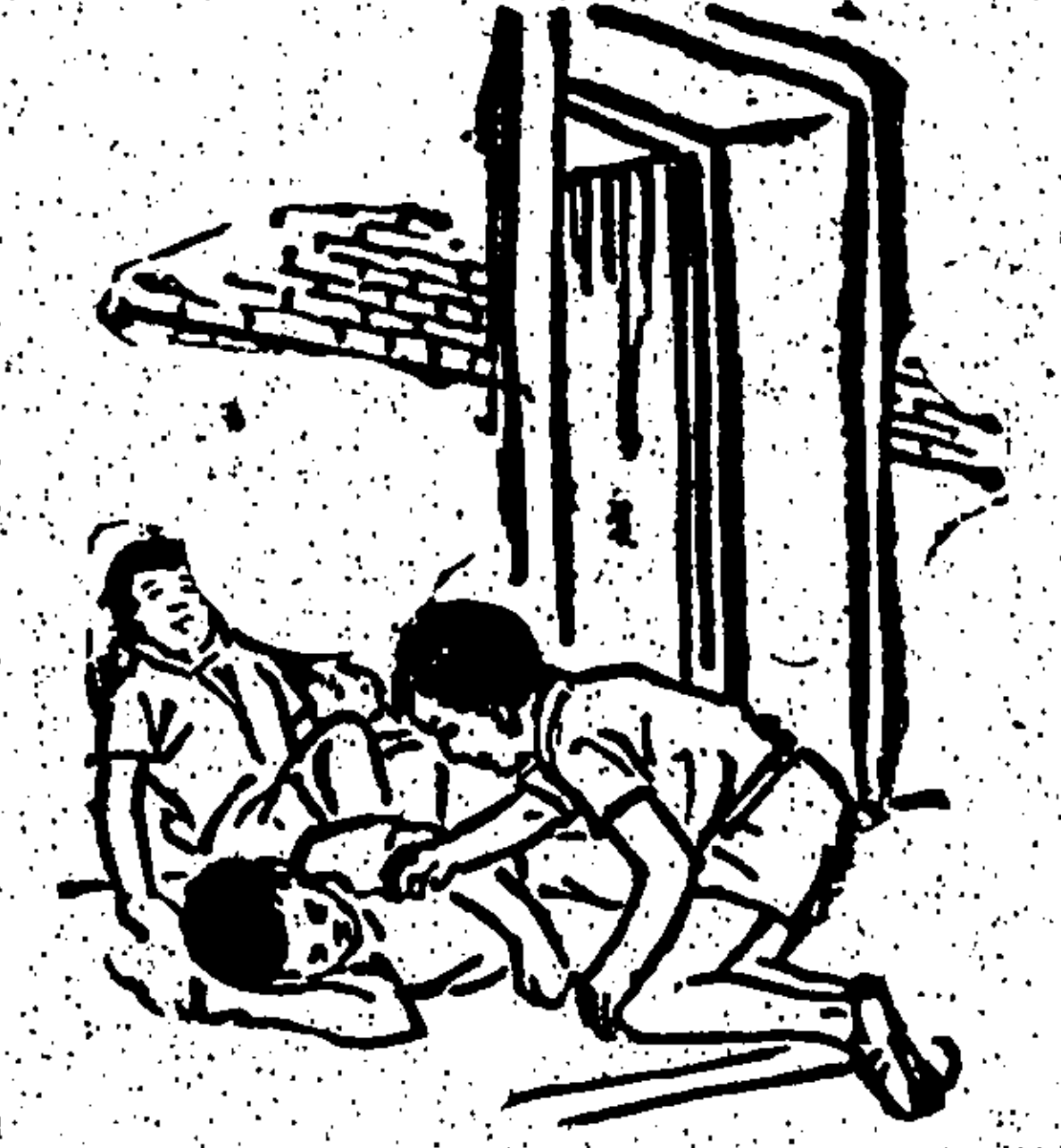
愛國大詩人陸游
上說陸游被調到現任江西，這是一篇關於陸游的詩歌和生平的文章。

我是一個全校每日上學最早的一個。踏進只有我一個人的教室，我只有我一個人的教室，我只有我一個人的教室。

李野的劉海和寶斧 (續)
你是在寺廟，老式屋宇下的壁畫，或在許多民間繪畫上，有沒看到這幅常見的圖景呢？

愛國大詩人陸游 (續)
上說陸游被調到現任江西，這是一篇關於陸游的詩歌和生平的文章。

愛國大詩人陸游 (續)
上說陸游被調到現任江西，這是一篇關於陸游的詩歌和生平的文章。



李野的劉海和寶斧 (續)
你是在寺廟，老式屋宇下的壁畫，或在許多民間繪畫上，有沒看到這幅常見的圖景呢？

愛國大詩人陸游 (續)
上說陸游被調到現任江西，這是一篇關於陸游的詩歌和生平的文章。

愛國大詩人陸游 (續)
上說陸游被調到現任江西，這是一篇關於陸游的詩歌和生平的文章。

中國民間連圖故事

金葉

巧雲文 江南圖



○一天，阿小在山邊打柴的時候，忽然看見樹旁有一條大蟒蛇，他心裏很害怕，連忙把手把斧頭朝蛇擲去。



○阿小很勤快，他早上出外工作，晚間有空便溜到學校外去偷聽老師講書，有時，他還買書回來，自己溫習。



○不久，阿小的父親去世了，雖然當時阿小才十歲，但已懂得上山砍柴、拔草和種植地瓜花生來維持生活。



○阿小很喜欢讀書，可是因為家裏窮，父親拿不出錢來送他進學堂去，他只能在有空的時候，走到學堂門外去偷聽。



○從前，台灣南部有一個名叫林阿小的人，他出身貧苦，自小便跟父親到田裏工作，身體強壯，得非尋常可比。



○中有一年，阿小家的天旱，那條村住的全是那條村的人，大家餓得慌，阿小居的香燕來充了一便少，因此，阿小成了金貴。



○有了香燕，阿小生活便好了許多，自此，他更加努力種植香燕，三年，他成了香燕園。



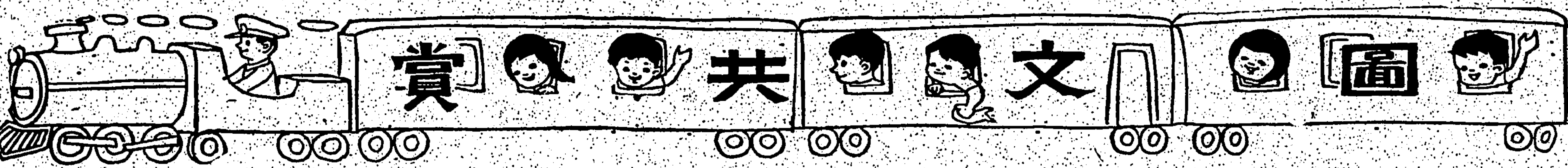
○到果實熟了，阿小便拿來吃，原來，那香燕，阿小吃了，覺得香燕，非常美味，因此，不覺大喜。



○後來，阿小挖了十多棵小樹回家，種在屋前，過了一年後，那些小樹長成了一排，結出了一簇一簇的香燕，果實。



○於是，蛇被嚇跑了，掉到懸崖下面。阿小爬上去，頭下，面去找斧頭，可是他只看見那兒有許多野樹，不見斧頭。



○夏華聽了很同情公主，他叫公主把山神所用的劍拿出來，好讓山神回來，把山神殺掉。



○公主看見夏華，她很驚訝，她說：「那兒有一個很醜陋的山神，他是給捉回來的。」



○在山上，夏華看見一座古堡，古堡裏，住着一位很漂亮公主，當時，公主感到很飢餓，他走前去向公主討食物吃。



○夏華跟了一個船主，出海，船主在途中遇到風浪，因而被浪卷去，夏華被冲到孤島上去。



○從前，有一個很勇敢的青年，名叫夏華，他的家裏很窮，窮得除了年老，便得靠他養活，他的爸爸和媽媽，什麼也沒有。



○後來，公主爲了感激夏華，同時她又很愛他，便嫁給他，他們過着幸福的日子。



○當夏華醒來的時候，他發現自己躺到床上，那位公主正在服侍他。



○他們打了不久，山神終於死了，山神刺死了夏華，雖然夏華並沒有受傷，但是他已極而倒地上了。



○山神看見夏華，便把他吃了，夏華看見山神把他吃了，他死後，他打了一起來。



○果然，不久山神便回來了，夏華看見山神，他長得跟夏華一樣，三個頭，三個眼，三個鼻子，三個耳朵，三個大眼。

外國連圖故事

山神

小曼兒 冬冬圖

莎莎的世界

文：易民
圖：張什民

小 祿 母



任級那得累，來出說白坦敢不，怕害爲因莎莎（八）
• 找去處到師老



奇好都學同的莎莎，來裏學課到她帶好只莎莎（四）
• 短問長問子孩這清園地



這把才，旁身莎莎到走師老，聲呼呼出發子孩（九）
• 發揚密密個



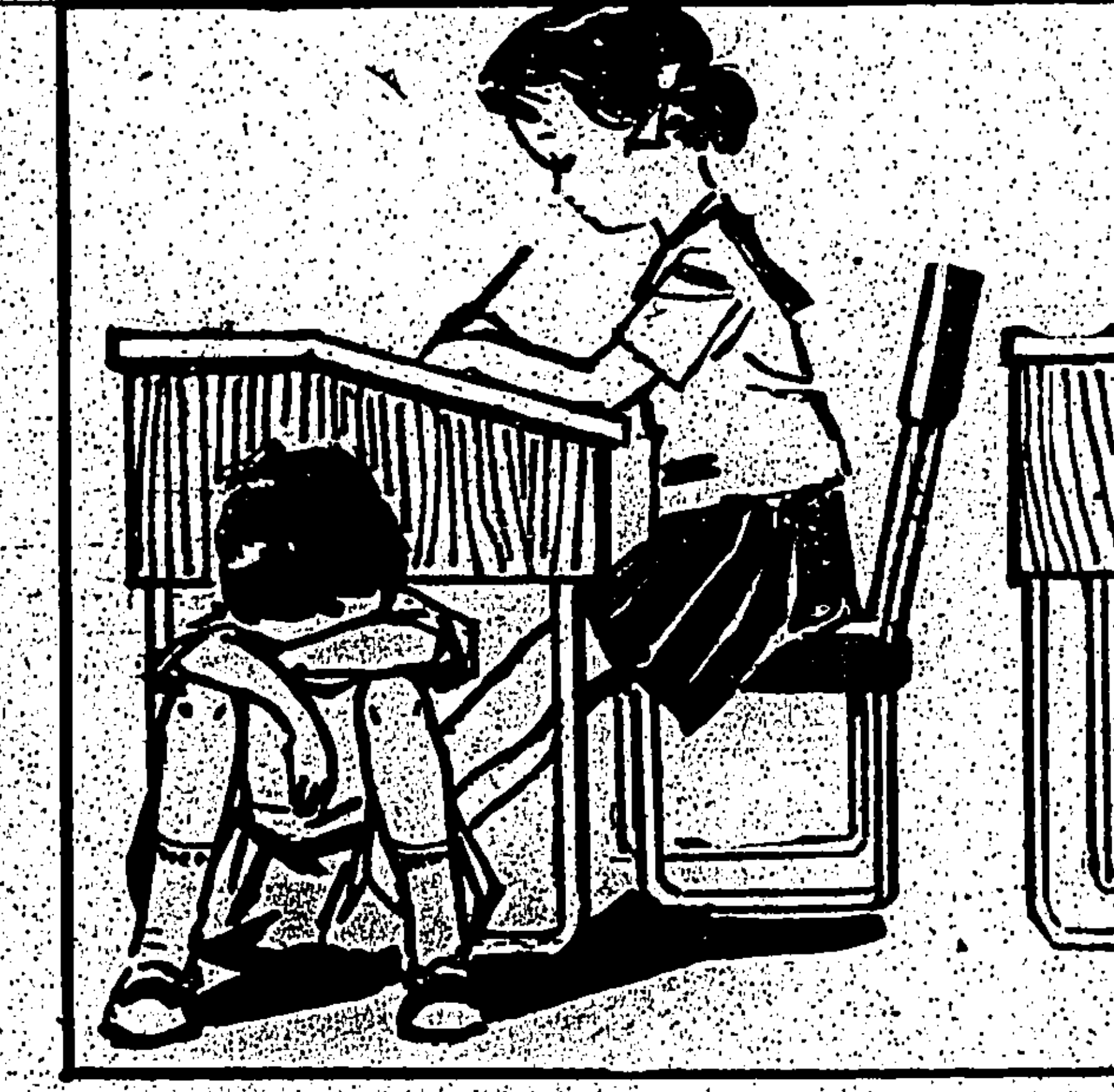
在跨子孩這叫忙連莎莎，了響鐘課上，兒會一（五）
• 面下位座她



啼啼哭哭一見遇裏園校在，課上莎莎，天一（一）
• 學同小幼的



一，師老任級的師兒幼潔交子孩小把面一師老（十）
• 來出站莎莎和面



了窩睡地呼兒會一，房睡地話話聽覺子孩（六）



淚眼指她替，帕手出拿，他慰安去前走莎莎（二）



小弄，收生莎莎清靜，莎莎得不捨子孩長可（十）
• 哩非皆笑啼莎莎



任被，了踪失友朋小的位一有班兒幼裏園（七）
• 找來地長院師老



• 莎莎滑跟跌硬，莎莎歡喜然亮子孩小似這（三）



猴，理這說們子猴跟，山子猴到去自親女髮金（九）
• 來出走住不忍於終兒猴



• 子兒的尋找要們他是就兒猴猴猴猴夫定章（五）
• 他找人士多許猴猴是於



猴到找有沒還，天整一了找女髮金，很得怪奇（一）
• 兒猴



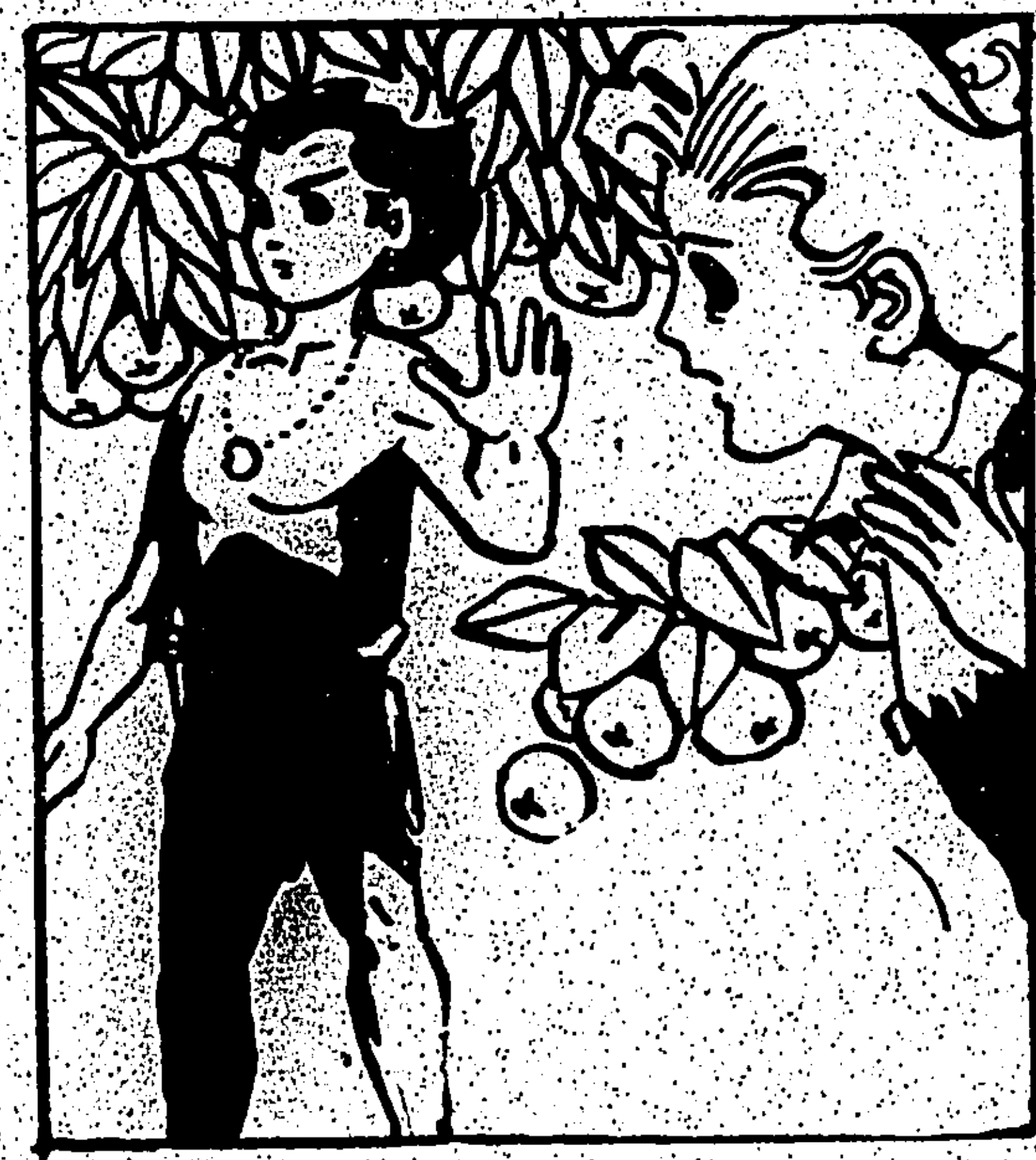
他見見去他叫，他訴告形情婦夫定章把女髮金（十）
• 們



兒猴猴到找有沒部，方地多許滿找，幸回人士（六）
• 皇失帶非到感婦夫定章



不也象白小是但，象白小友朋的他找去牙只她（二）
• 去要請到兒猴猴道



• 女髮金應答不，意好懷不們他怕兒猴猴（一十）



便們他見看，心戒有存，人種白對兒猴猴來原（七）
• 廠牌去山子猴到海



章，叔輪約訴告過領學這把，樂不閉閉女髮金（三）
• 心疑起引，聽婦夫定



猴猴見着眼親，山子猴到來已婦夫定章時這（二十）
• 了兒



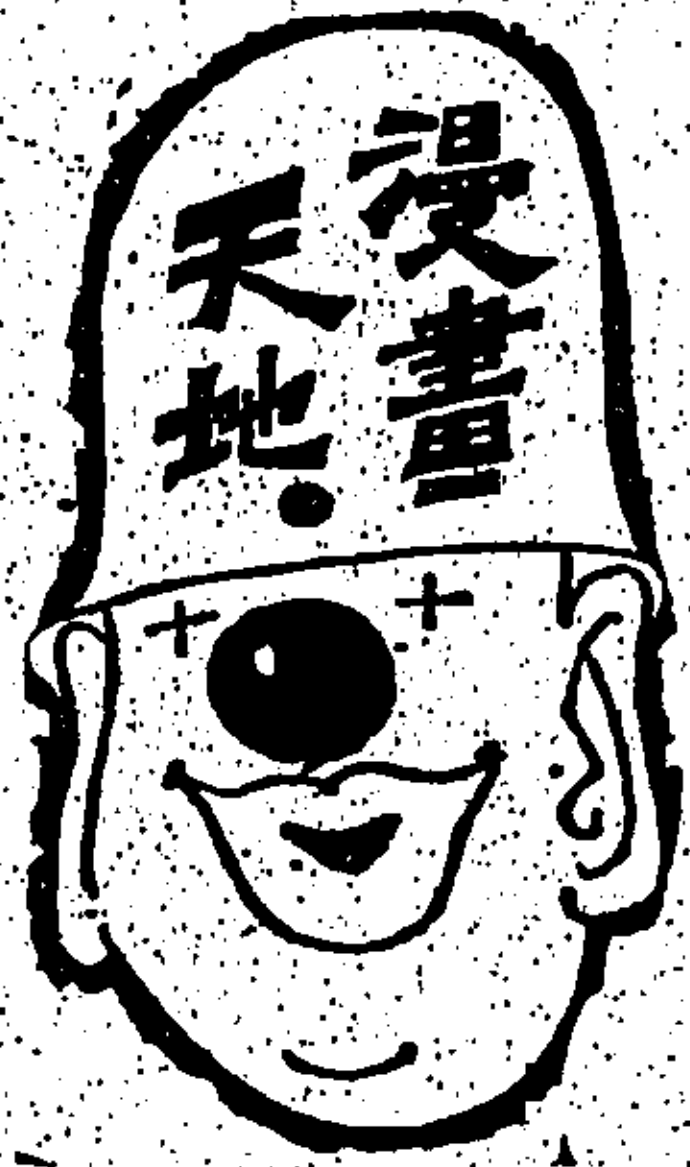
兒猴猴把，漢髮金起盞子猴，山子猴到找人士（八）
• 弄排人士把還，清戲



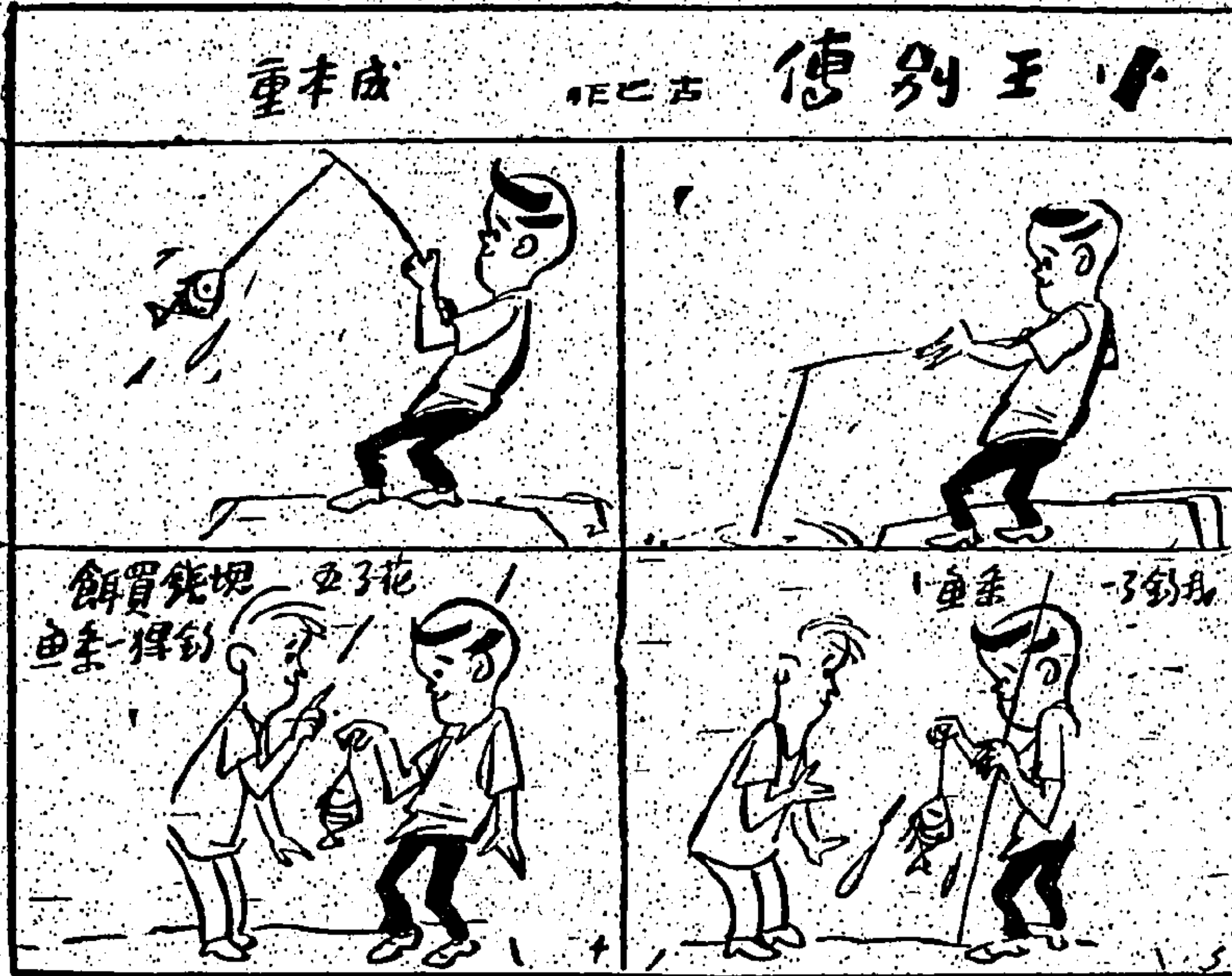
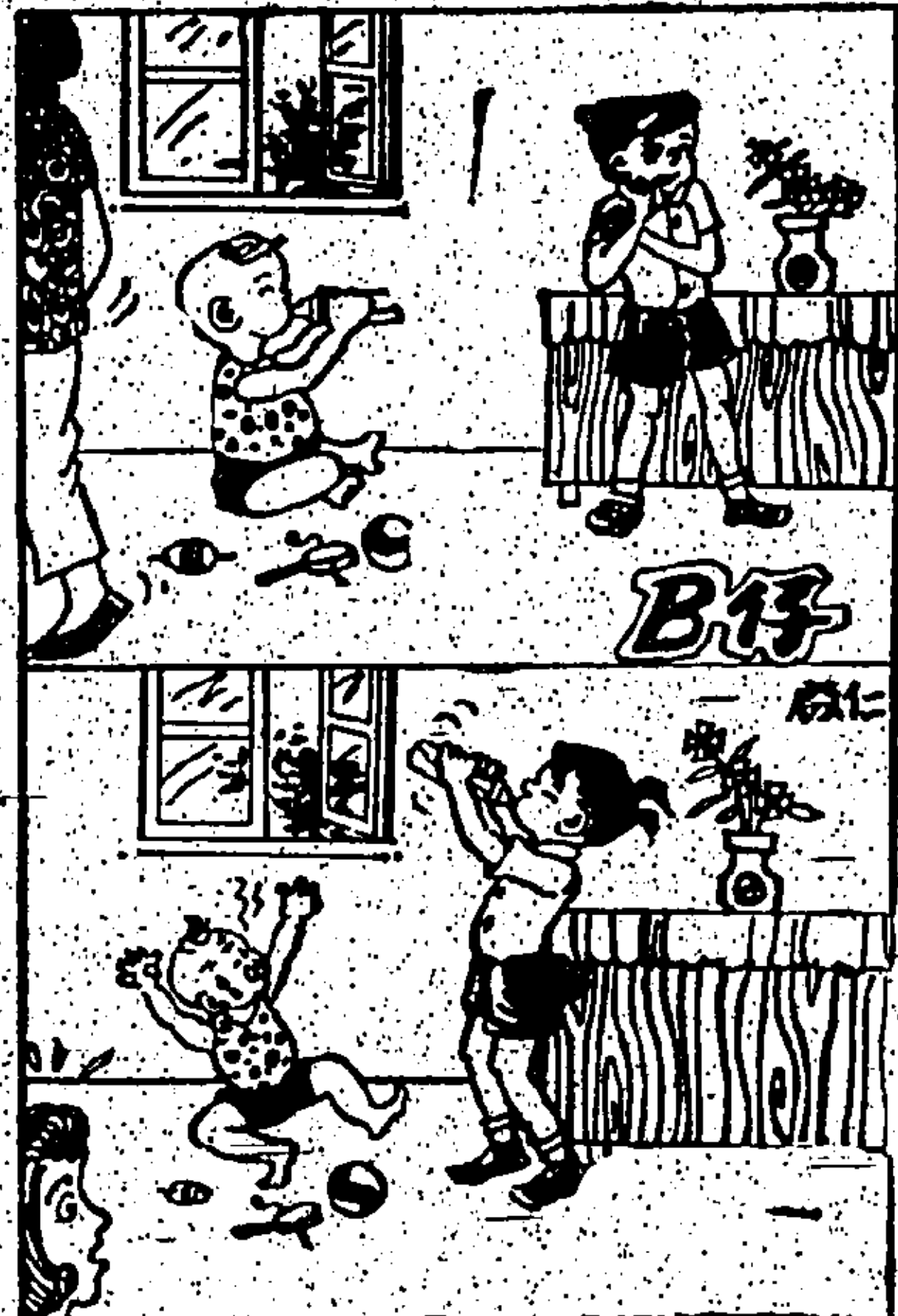
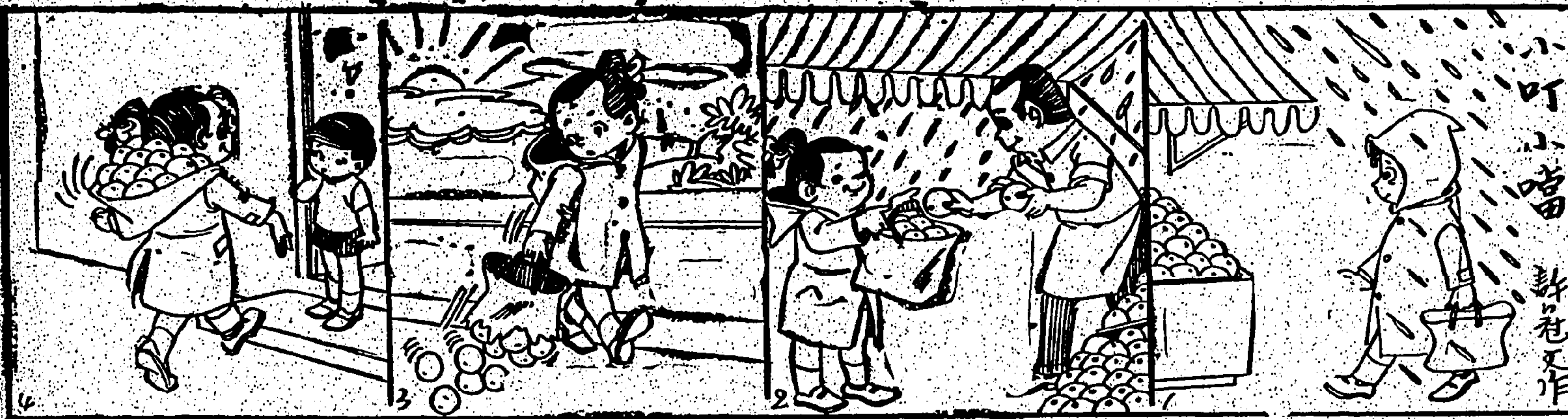
金。微特、飯年、子猴的兒猴猴問追細詳們他（四）
• 她訴告——女髮

REFERENCE LIBRARY

- 4 OCT 1970



小叮噠 許冠文作



小八戒拜事



生活漫畫

